

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **85 (1967)**

Heft 227

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 61 20 00. (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031 / 61 20 00. (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un en 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertmittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Ausfuhr elektrischer Energie (Nordostschweizerische Kraftwerke A.G., Baden). — Exportation d'énergie électrique (Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse S.A., Baden).
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
City AG., in Liquidation, Davos.
Décoration et Matériaux Décomat SA., en liquidation, Fribourg.
Monirag SA., Zürich.
SAP Société d'appareils de précision, en liquidation, Genève.
Fadco S.A., Genève.
André Bohn S.A., Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 226500-226537.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr und Transport von Saatkartoffeln. — Importation et transport des plants de pommes de terre.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

21. September 1967.

AKO-BANK (BANQUE AKO) (BANCA AKO), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1967, Seite 401). Die Prokura von Pietro Ferloni ist erloschen.

21. September 1967.

Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G. (Société Suisse de Revision S.A.) (Società Svizzera di Revisioni S.A.) (Swiss Auditing Company Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1967, Seite 2112). Dr. oec. publ. Heinrich Weber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden Hermann Budich, von und in Zürich.

21. September 1967. Schreibmaschinenreparaturwerkstätte.

Albert Scherzmann, in Zürich (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1945, Seite 2722), Reparaturwerkstätte für Schreib- und Additionsmaschinen. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. September 1967. Lebensmittel.

M. Nägeli, in Feuerthalen (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1943, Seite 695), Lebensmittelgeschäft. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. September 1967.

Rudolf Chinni, Immobilien, in Zürich (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1966, Seite 1714), An- und Verkauf von Immobilien. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Juli 1967 der Konkurs eröffnet worden. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt worden war, wurde mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 3. August 1967 abgewiesen. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1967.

Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr (Société Commissionnaire d'Exportation et d'Importation) (Società Commissionaria di Esportazione e di Importazione), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1967, Seite 189). Einzelunterschrift ist erteilt an Arthur Alfred Zollinger, von Gossau (Zürich), in Küsnacht (Zürich).

21. September 1967. Kiesgruben usw.

Joh. Peter-Müller, in Berg am Irchel (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1966, Seite 2142). Ausbeutung von Kiesgruben usw. Diese Firma ist infolge

Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1966 an die «Kieswerk Peter AG.», in Rheinau, erloschen.

21. September 1967.

Kieswerk Peter AG., in Rheinau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juli 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: in erster Linie Gewinnung und Aufbereitung von und Handel mit Kies und Sand sowie ferner Durchführung von Transporten. Die Gesellschaft kann ähnliche Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften und Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 300 000, zerlegt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Joh. Peter-Müller», in Berg am Irchel, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1966, nach der die Aktiven Franken 577 638.06 und die Passiven Fr. 279 638.06 betragen, zum Preise von Franken 298 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitglieder. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Johann Peter, von und in Berg am Irchel, Präsident; Werner Gross, von Winterthur, in Horn (Thurgau), und Erhard Staub, von Dorf (Zürich), in Dübendorf. Geschäftsdomizil: Stationsstrasse 308.

21. September 1967. Beratungen, Treuhandschäfte.

Finconsult AG (Finconsult SA) (Finconsult LTD.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. September 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: in erster Linie Beratungstätigkeit auf finanziellen und ökonomischen Gebieten, wie auch Treuhandschäfte, Finanztransaktionen und Revisionsarbeiten. Im besonderen kann die Gesellschaft die folgenden Geschäfte tätigen: Durchführung von fidejuziarischen Mandaten jeder Art; Verwaltung von Vermögen; Durchführung von Erbeleistungen und Vollstreckung von Testamenten; Verwahrung von Pfändern zugunsten Dritter; Vertretung von Aktionären und Obligationären; Durchführung von Buchprüfungen und Beratung bei Vermögensanlagen, Vermögensverwaltungen und in Steuersachen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikationsorgan oder eingeschriebener Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Küsnacht, als Präsident, sowie Ernst Jaeger, von Zeihen (Aargau), in Lugano, und Hermann Budich, von und in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 35, Zürich 2.

21. September 1967.

Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ), in Zürich 1, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1964, Seite 1827). Der Bundesbeschluss über die Errichtung dieser öffentlich-rechtlichen Körperschaft vom 21. Dezember 1955 ist mit Bundesbeschluss vom 29. November 1966 teilweise geändert worden. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 42 in Zürich 1.

21. September 1967.

Adverta AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1966, Seite 3234), Durchführung aller in das Gebiet des Marketing fallenden Geschäfte, insbesondere Verkaufs- und Werbeberatung usw. Die Generalversammlung vom 5. September 1967 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet neu A.M.W. Aktiengesellschaft für Marketing und Werbung.

21. September 1967.

«Interdrink», Getränke-Vertrieb J. Pfändler, in Dietikon. Inhaber: Joachim Pfändler, von Jonschwil, in Dietikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Alice Pfändler, von Jonschwil, in Dietikon. Vertrieb von Getränken verschiedener Art. Gjuhstrasse 15.

21. September 1967. Werbeberatung, Modekreation.

«Kreativ-Team», Ulrich & Fehlmann, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Johann Ulrich, von Unterstammheim, in Zürich 11, und Werner Fehlmann, von Seon, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1967 ihren Anfang nahm. Atelier für Werbeberatung, graphische Gestaltung und Formgebung sowie für Mode-Kreation. Kasinost. 12.

21. September 1967.

Gemeinnützige Bau- und Siedlungs-Genossenschaft «Linth-Escher», in Zürich 11 (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1965, Seite 2811). Richard Kielholz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; er ist zum Verwalter ernannt worden und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Uehli ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Nüesch, von und in Zürich, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident des Vorstandes; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

22. September 1967.

Couture Eliane S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. September 1967 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Massanfertigung von Damenkleidern, den Verkauf derselben und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat

besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Edith Goetschel, von Seuzach, in Zürich, als Präsidentin, sowie Eliane Goetschel und Peter Goetschel, beide von Seuzach, in Zürich. Geschäftsdomizil: Forchstrasse 34 in Zürich 8.

22. September 1967.

Lormet SA, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1967, Seite 1114), Handel mit Metallen aller Art für eigene und fremde Rechnung usw. Die Generalversammlung vom 15. September 1967 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2883 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 2 856 500 auf Fr. 3 144 800 erhöht worden; es ist zerlegt in 31 448 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt.

22. September 1967.

«COLORES» Handelsgesellschaft für das Schweizerische Maler- und Gipsergewerbe, in Zürich 9, Genossenschaft (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1967, Seite 1682). Die Generalversammlung vom 27. Juli 1967 hat die Statuten geändert. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Geschäftsführer zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Walter Römer ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt worden Dr. Urs Römer; seine Prokura ist erloschen. Der Prokurist Walter Armbruster wohnt nun in Unterengstringen.

22. September 1967. Liegenschaften.

Nemo A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1956, Seite 2910), An- und Verkauf von Waren und Liegenschaften im In- und Ausland usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Juni 1967 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Nemo A.G. in Liquidation (Nemo S.A. en liquidation) durchgeführt. Dr. Camillo Asriel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Karl Blum, von Thalwil, in Kilchberg (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofquai 11 in Zürich 1 (bei der Präsident Treuhand-Verwaltungs- und Revisions-Gesellschaft).

22. September 1967.

Schlüssel-Register, Aebersold & Eugster, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Rudolf Aebersold, von Niederhünigen (Bern), in Zürich 11, und Leo Eugster, von Oberegg (Appenzel I.-Rh.), in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 6. September 1967 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen die Firmaunterschrift nur gemeinsam. Führung eines Registers zwecks Vermittlung von verlorenen Schlüsseln; Verkauf von nummerierten Schlüsselplaketten. Hofwiesenstrasse 285.

22. September 1967.

Späni & Käppel, Metalldruckerei, in Kappel am Albis, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 546), Betrieb einer Metalldruckerei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. September 1967.

Scobalit AG Zürich, Fabrik für Kunstharzprodukte, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1967, Seite 744). Kollektivprokura ist erteilt an Karl Stocker, von Schönenberg (Zürich), in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit Hans Poltéra oder Heinz G. Bader, Mitgliedern des Verwaltungsrates.

22. September 1967. Farben, Lacke.

Interkeller A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1967, Seite 2490), Fabrikation von und Handel mit Farben, Lacken, chemisch-technischen Spezialitäten usw. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Peter Dinkel; seine Prokura ist erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

19. September 1967. Schreinerei usw.

Konrad Trüb, in Bern, mechanische Schreinerei und Fensterfabrik (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1942, Seite 1715). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. September 1967. Spenglerei, sanitäre Anlagen.

Chapuis & Gschwend, in Bern, Spenglerei und sanitäre Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 800 vom 23. Dezember 1965, Seite 4010). Die Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Walter Gschwend seit 7. Februar 1966 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht, Aktiven und Passiven, mit Ausnahme von $\frac{1}{2}$ Anteil an den Liegenschaften Mittelstrasse 13, Gesellschaftsstrasse 50 und 52 in Bern und Bernstrasse 6 in Schönbühl mit den anhaftenden Hypotheken, werden vom Gesellschafter Otto Chapuis als Inhaber der Einzelfirma «Chapuis & Gschwend, Inhaber O. Chapuis», in Bern, übernommen.

19. September 1967. Spenglerei, sanitäre Anlagen.

Chapuis & Gschwend, Inhaber O. Chapuis, in Bern. Inhaber der Firma ist Otto Chapuis, von Bonfol, in Muri bei Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven, mit Ausnahme von $\frac{1}{2}$ Anteil an den Liegenschaften Mittelstrasse Nr. 13, Gesellschaftsstrasse 50 und 52 in Bern und Bernstrasse 6 in Schönbühl, mit den anhaftenden Hypotheken der erloschenen Kollektivgesellschaft «Chapuis & Gschwend», in Bern, übernommen. Prokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an: Ernst Zürcher, von Trubschachen, in Münsingen; Irene Chapuis, von Bonfol, in Muri bei Bern, und Robert Stucki, von Buchholterberg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Ernst Zürcher und Robert Stucki zeichnen je kollektiv mit Irene Chapuis. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Mittelstrasse 13.

20. September 1967. Liegenschaften usw.

Delta Handelsaktiengesellschaft, in Bern, Handel mit Liegenschaften, Ausübung von Vermittlungs-, Verwaltungs- und ähnlichen Geschäften (SHAB. Nr. 40 vom 19. Februar 1959, Seite 534). Willy Althaus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist neu Hugo Spühler, von Wasterkingen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Marktgrasse 51 (Advokaturbüro P. von Teufenstein).

20. September 1967.

H. Suter, vorm. Rampinelli, Chemische Kleiderreinigung, in Bern (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1398). Die Firma wird geändert in H. Suter, Pingi-Desinfekt. Der Inhaber wohnt nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

20. September 1967. Wirtschaft.

Karl Meier, in Zollikofen, Wirtschaft zum «Kreuz» (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1964, Seite 3622). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. September 1967. Gasthof.

Rosa Meyer-Allemann, in Zollikofen. Inhaberin der Firma ist Rosa Meyer-Allemann, Witwe des Karl, von Mattstetten, in Zollikofen. Betrieb des Gasthofes «Kreuz», Bernstrasse 157.

20. September 1967. Bagger- und Abbrucharbeiten, Transporte.

Edgar Guatelli, in Bern, Betrieb eines Bagger-, Abbruch- und Transportunternehmens (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1961, Seite 3739). Am 19. September 1967 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

20. September 1967. Elektrische und elektro-medizinische Apparate.

Fred Liechti Aktiengesellschaft, in Ostermüden, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1967, Seite 1860), Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektro-medizinischen Apparaten usw. Die Prokuristin Lotti Brandalise heisst infolge Heirat nun Lotti Sandt und wohnt jetzt in Bern.

20. September 1967. Bank.

v. Ernst & Co. A.G., in Bern, Durchführung von Bankgeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1966, Seite 1186). Carl Deichmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Gerard Bernard Huiskamp, niederländischer Staatsangehöriger, in London. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Burgdorf

21. September 1967.

Käsergenossenschaft Alchenstorf, in Alchenstorf (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3372). Präsident Franz Aebi ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Rudolf Bracher ist nun Präsident. Neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt: Franz Aebi-Bracher, von Wynigen, in Alchenstorf.

21. September 1967. Bücher, Papeterie usw.

Langlois & Cie, in Burgdorf, Buch- & Kunsthandlung, Papeterie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1959, Seite 1936). Die Gesellschaft hat sich am 1. Juli 1967 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Carl A. Langlois jun., von und in Burgdorf, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Carl Langlois, von und in Burgdorf, ist Kommanditär mit Fr. 50 000, liberiert durch Verrechnung mit einem Guthaben gegenüber der Gesellschaft. Der Kommanditär führt Einzelprokura.

Bureau de Courtelary

21. septembre 1967.

Coopérative immobilière Les Jonchères, à St-Imier, société coopérative (FOSC. du 29 mai 1947, N° 122, page 1438). Maurice Hug ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Marcel Richard, de Lamboing, à St-Imier, a été nommé secrétaire. Il engage la société par sa signature collective à deux avec l'un des membres déjà inscrits. Bureaux transférés: rue du Pont N° 40, Etude des M^{rs} Pierre et Henri Schlupe.

21. septembre 1967.

Coopérative immobilière Beau-Site, à St-Imier, société coopérative (FOSC. du 8 septembre 1950, N° 210, page 2306). Bureaux transférés: rue du Pont 40, Etude de M^{rs} Pierre et Henri Schlupe.

21. septembre 1967.

Coopérative immobilière Gai Soleil, à St-Imier, société-coopérative (FOSC. du 18 août 1952, N° 192, page 2070). Bureaux transférés: rue du Pont 40, Etude de M^{rs} Pierre et Henri Schlupe.

21. septembre 1967.

Felma Machines S.A., à Courtelary (FOSC. du 3 septembre 1963, N° 205, page 3194). L'administrateur Henri Fehlmann a démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

Bureau Fraubrunnen

21. September 1967. Hotel.

Konrad Liniger, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Konrad Liniger, von Wohlen b. Bern, in Utzenstorf. Betrieb des Hotel Bahnhof. Domizil: Bahnhofstrasse 11.

Bureau de Moutier

19. septembre 1967. Horlogerie.

Despa S.A., à Belprahon. Suivant acte authentique et statuts du 12 septembre 1967, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le décolletage de pièces d'horlogerie et de tous genres. Le capital social est de fr. 120 000, divisé en 120 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Il est composé de: Gérard Aeschlimann, de Berthoud, à Moutier, président; Paul Aeschlimann, de Berthoud, à Baden; Fritz Schaub, de Wittinsburg (Bâle-Campagne), à Moutier, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des trois administrateurs.

Bureau Saanen

19. September 1967.

Comestibles Grossmann Inhaber Roland Pernet, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber dieser Firma ist Roland Pernet, von Ormont-dessus, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Kauf und Verkauf von Lebensmitteln, Delikatessen, Spirituosen und Weinen.

20. September 1967. Gartengestaltung.

Bruno Haesler, in Gruben bei Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber der Firma ist Bruno Haesler, von Gsteigwiler, in Gruben bei Gstaad, Gemeinde Saanen. Gartengestaltung.

Luzern - Lucerne - Lucerna

20. September 1967. Massage-Geräte.

M. Ammann, in Littau, Massage-Geräte (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1962, Seite 3432). Die Firma lautet nun: M. Ammann, Supremo.

20. September 1967. Metzgerei.

Richard Felder, in Luzern, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1963, Seite 1883). Der Inhaber hat den Wohnort und den Geschäftssitz nach Entlebuch verlegt.

20. September 1967.

Genossenschaft Kollektive Getreidesammelstelle Sursee, in Sursee. (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1964, Seite 3092). Laut öffentlich verkündetem Generalversammlungsbeschluss vom 17. Mai 1966 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das Anteilschneidkapital aufgehoben, wobei die Vorschriften im Sinne von Art. 874, Abs., in Verbindung mit Art. 732 ff OR beobachtet wurden. Die bisherigen Anteilscheine von Fr. 200.- wurden zurückbezahlt.

20. September 1967.

Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1963 Seite 1656), mit Hauptsitz in Zürich. An Claude Losey, von Neuenburg und Montborget, in Zürich, wurde Einzelunterschrift erteilt. Die Prokura von Paul Nanz ist erloschen.

20. September 1967. Bürsten usw.

Hans Sticher, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Bürsten usw. (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 986). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

20. September 1967. Bekleidung.

Charles Vögele A.G., Zweigniederlassung in Luzern, Bekleidung (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1966, Seite 3466), mit Hauptsitz in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an Paul Bill, von Münchenbuchsee, in Winterthur, und Paul Gödl, von Ernetswil, in Winterthur.

Zug - Zoug - Zugo

20. September 1967. Schuhwaren.

Schuhag AG., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. September 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere der Schuhbranche. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 - 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alex Düring von Luzern in Unterägeri. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Olle Larsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 43 (bei Medela AG).

20. September 1967.

ETF Theater & Film AG, in Zug. Gemäss Statuten vom 20. September 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Theater-Tourneés und -Veranstaltungen sowie Film- und Fernseh-Produktionen und Auswertungen. Sie kann Beteiligungen an anderen Firmen, Liegenschaften, Rechte, Fahrnis und Waren erwerben, besitzen, verwerten, veräussern, mieten, vermieten, pachten, verpachten und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Bitterli, von Wisen (Solethurn), in Rüschlikon. Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Dr. G. Schech).

21. September 1967. Glas usw.

Interver AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. September 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Flachglas, mit Glaswaren aller Art sowie mit Glasbearbeitungsmaschinen und mit Glasbearbeitungsgeräten. Sie kann in diesem Zusammenhang sämtliche finanziellen Transaktionen vornehmen, Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt L. Meyer, von und in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift ist Siegfried Schöne, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Godesberg (Deutschland). Domizil: Poststrasse 20 (bei Dr. Kurt L. Meyer).

21. September 1967. Liegenschaften usw.

Consortialbau AG, in Zug, Verschaffung von Beteiligungsmöglichkeiten an Ueberbauungen usw. (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1964, Seite 2207). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1967 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Habitat AG. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: An- und Verkauf von Liegenschaften, Finanzierung und Durchführung von Ueberbauungen für eigene und fremde Rechnung, sowie Organisation von Ueberbauungen im Stockwerkeigentum und im Baurecht. Gleichzeitig wurden die 10 000 Namenaktien zu Fr. 100 in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die weiteren Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

21. September 1967.

Inter Adhesive Holding AG., in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen in irgendwelcher Form, insbesondere auf dem Gebiete der Chemie und Klebstoffindustrie usw. (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1966, Seite 2443). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. September 1967 wurde das Aktienkapital von Fr. 510 000 auf Fr. 810 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 810 000, eingeteilt in 810 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

20 septembre 1967. Articles pour restaurants.

Armand Mazza, à Fribourg. Le chef de la maison est Armand Mazza, de et à Fribourg. Vente d'articles pour restaurants, à l'enseigne de «Pro-Services». 4, Sentier Daler.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Lebern

20. September 1967. Restaurant.

Carlo Caversaccio-Martini, in Lommiswil. Inhaber: Carlo Caversaccio-Martini, von und in Lommiswil. Betrieb des Restaurants «Bahnhof». Gebäude 97.

Bureau Stadt Solothurn

21. September 1967.

O. Müller, Weissenstein-Garage, in Solothurn. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1967, Seite 96). An Erich Oskar Müller, von Herblingen, in Lommiswil, ist Einzelprokura erteilt.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. September 1967. Vermittlung von Heimarbeit usw.

Th. Borst & Co., in Basel, Vermittlung von Heimarbeit usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1951, Seite 2487). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

20. September 1967.

Buchdruckerei Brin & Tanner AG, in Basel (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1967, Seite 552). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Tanner, Delegierter, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Rotraut Tanner-Ryser. Sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. September 1967.

Genossenschafts-Zimmerei und -Schreinerei Basel, in Basel (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1965, Seite 218). Aus der Verwaltung sind Hans Portmann und Hermann Muser ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: Dr. René Brunner, von Glarus, in Reinach (Basel-Landschaft), als Präsident. Paul Giger, von Mühlau (Aargau), in Reinach (Basel-Landschaft), als Vizepräsident; und der Geschäftsführer Paul Steiger, als Delegierter. Sie zeichnen zu zweien, Paul Steiger weiterhin auch als Geschäftsführer.

20. September 1967. Beteiligungen usw.

Ruscindus AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1965, Seite 1832). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. April 1967 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

20. September 1967. Durchführung aller Handelsgeschäfte.

Socover SA en liq, in Basel, Durchführung aller Handelsgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1966, Seite 495/6). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

20. September 1967.

Schweizerischer Verein für Schweistechnik (Association Suisse pour la Technique du Soudage) (Associazione Svizzera per la Tecnica della Saldatura), in Basel, Verein (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1965, Seite 2735). Prokura wurde erteilt an Werner Nyffenegger, von Huttwil in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

20. September 1967. Organisation, Verwaltung von Investment-Fonds.

Inimad SA, in Basel, Organisation und Verwaltung von Investment-Fonds usw. (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1964, Seite 3609). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. Juli 1967 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

20. September 1967. Bauingenieurarbeiten aller Art usw.

Bechtel International Company, Reno, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Ausführung von Bauingenieurarbeiten aller Art usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1965, Seite 2392). Die Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Ihre Firma ist erloschen.

20. September 1967. Eisenkonstruktionen usw.

Buss AG, in Basel, Ausführung von Eisenkonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1966, Seite 4066). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Albert Brunner ausgeschieden. Prokura mit Unterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Günter Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, und Heinrich Stadler, von Mettlen (Thurgau), in Basel.

20. September 1967. Ueberbauung von Grundstücken usw.

Hito AG, in Basel, Ueberbauung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1967, Seite 1862). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 6. September 1967 aufgelöst.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. September 1967.

Schaffhauser Kantonalbank (Banque Cantonale de Schaffhouse), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Schaffhausen;

Schaffhauser Kantonalbank, Filiale Neuhausen, in Neuhausen am Rheinfall;

Schaffhauser Kantonalbank, Filiale Stein am Rhein, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 116 vom 23. Mai 1967, Seite 1733).

Der Präsident des Bankrates René Corvodi, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident des Bankrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut gewählt: Dr. Carl Oechslin, von und in Schaffhausen.

21. September 1967. Nähmaschinen.

Herm. Hug, in Schaffhausen, Handel mit und Reparaturen von Nähmaschinen (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1965, Seite 720). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

18. September 1967.

Transglas AG, in Chur, Glasfabrikation (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1966, Seite 3356). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. August 1967 wurden die Statuten teilweise ge-

ändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 150 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 70 000 in bar liberiert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 220 000 liberiert sind. Die übrigen Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

18. September 1967.

Schuhhaus Joos, in Schiers, Handel mit Schuhen und Sportartikeln (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1965, Seite 393). Die Firma wurde geändert in Schuh & Sporthaus Joos. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Joos, von und in Schiers.

18. September 1967.

Obrecht AG., Sägewerk und Holzhandel, Reichenau, in Bonaduz, Betrieb des Sägewerkes und Holzhandels (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1965 Seite 1248). Frieda Hintermann-Obrecht und Hansjürg Hintermann-Schneller wohnen nun in Tamins.

19. September 1967.

Central-Apotheke Dr. G. J. Vorbrodt, in Davos. Inhaber dieser Firma ist Dr. Gérard Jean Vorbrodt, von Zürich, in Davos. Betrieb der Central-Apotheke. Promenade 32.

19. September 1967.

Tardis-Beton AG, in Maiefeld, Aufbereitung und Vertrieb von Beton usw. (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1964, Seite 825). Bernhard Zindel-Kunz ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat als Vizepräsident. Der bisherige Vizepräsident Bernhard Zindel-Bärtsch ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem weiteren Verwaltungsratsmitglied.

19. September 1967. Ingenieur- und Vermessungsbureau.

Dipl. Ingenieure ETH/SIA Lutz & Fanzun, in Chur, Kollektivgesellschaft. (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1965, Seite 1154). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe seit dem 31. Dezember 1966 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Albert Lutz, Dipl. Ing. ETH/SIA», in Chur, per 31. Dezember 1966.

19. September 1967. Ingenieur- und Vermessungsbureau.

Albert Lutz, Dipl. Ing. ETH/SIA, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Albert Lutz, von Medel/Lucmagn, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Dipl. Ingenieure ETH/SIA Lutz & Fanzun», in Chur, per 31. Dezember 1966. Ingenieur- und Vermessungsbüro. Kurfürststrasse 12.

19. September 1967. Hoch- und Tiefbau.

Chr. Fanzun, Dipl. Ing. ETH/SIA, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Christian Fanzun, von Tarasp, in Chur. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Kurfürststrasse 12.

19. September 1967. Bäckerei.

Daniel Bundi, in Sagogn, Bäckerei- und Konditorei (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1950, Seite 2463). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «G.M. Bundi», in Sagogn, per 1. Januar 1967.

19. September 1967. Bäckerei, Biskuits.

G.M. Bundi, in Sagogn. Inhaber dieser Firma ist Gion Martin Bundi, von und in Sagogn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Daniel Bundi» per 1. Januar 1967. Bäckerei, Konditorei und Fabrikation und Handel mit Biskuits. Hauptstrasse 13.

19 settembre 1967. Immobili.

Epomeo S.A., precedentemente a Biasca, costruzione acquisto, gestione ecc. di immobili (FUSC. del 29 aprile 1964, N° 97 pagina 1350). L'assemblea straordinaria del 13 settembre 1967 ha deciso di trasferire la sede da Biasca a Zuoz. Lo statuto originale del 18 maggio 1963 è stato modificato il 29 ottobre 1964 e ora in tal senso. Il capitale sociale interamente liberato, è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000. Le pubblicazioni sociali saranno fatte sul Foglio ufficiale del cantone Grigioni e, nei casi previsti dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri. Marinella Barbutti è uscita; la sua firma individuale è pertanto estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Roman Casty, da Trin, in Zuoz. Recapito: presso Bauunternehmung Linard Casty & Co. A.G.

Aargau - Argovie - Argovia

19. September 1967. Gummiteppiche.

E. Lüscher LUBO, in Muehen, Fabrikation von und Verkauf von Teppichen (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3648). Die Firmainhaberin heisst infolge Wiederverheiratung Esther Steiner-Lüscher geborene Bolliger, und ist jetzt in Schwyz heimatrechtigt. Die Firma lautet nun LUBO Esther Steiner-Lüscher. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt. Die Natur des Geschäftes wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation und Verkauf von Gummiteppichen.

19. September 1967. Kies- und Sandgruben.

Kieswerk Taegerhard A.G., in Wettingen, Ausbeutung und Betrieb von Kies- und Sandgruben (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1963, Seite 1601). Leo Bürgler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Josef Leo Bürgler, von und in Wettingen; er führt Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: Otelfingerstrasse 5.

20. September 1967. Biskuits, Waffeln, Nahrungsmittel.

Biscuitsfabrik Wettingen A.-G., in Wettingen, Fabrikation und Vertrieb von Biskuits, Waffeln und Nahrungsmitteln aller Art (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1966, Seite 2916). Hermann Hagenbucher ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift gewählt: Rudolf Maurer, von Schaffhausen, in Zürich. Domizil: bei Karl Ritz, Seminarstrasse 71.

20. September 1967. Flach- und Dekorationsmalerei usw.

Hans Kölla, in Rheinfelden, Flach- und Dekorationsmalerei, Tapezieren (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1930, Seite 1420). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. September 1967. Eisen- und Metallkonstruktionen, Stahlmöbel usw.

Heinz Senn AG, in Oftringen, Erstellung von Eisen- und Metall-

konstruktionen, Ausführung von Bau- und Kunstschlosserarbeiten, Bau von Apparaten und Fabrikation von Stahlmöbeln (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1967, Seite 2004). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Gloor, von Birrwil, in Lenzburg; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige, einzige Mitglied der Verwaltung, Heinz Senn, ist nun Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. September 1967.

Weinbaugenossenschaft Schinz nach-Dorf, in Schinz nach-Dorf (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1965, Seite 4086). Der Vizepräsident Heinrich Ernst Käser-Leder ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun der Aktuar Jakob Zimmermann-Schneider; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an den Protokollführer Hans Müri, von und in Schinz nach-Dorf.

20. September 1967.

Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft Zweigniederlassung Baden (Voyages A. Kuoni Société Anonyme Succursale Baden) (Ufficio viaggi A. Kuoni Società anonima Filiale di Baden) (A. Kuoni's Tourist Office Limited Branch Baden), Zweigniederlassung und Passageagentur (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1963, Seite 2485), mit Hauptsitz in Zürich. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Claude Losey, von Neuenburg und Montborget (Freiburg), in Zürich. Die Prokura von Paul Nanz ist erloschen.

20. September 1967.

Elektrochemie Turgi (Electrochimie Turgi) (Electrochemical Works Turgi), in Turgi, Herstellung von und Handel mit elektrochemischen und chemischen Produkten, Erzeugung, Kauf und Verkauf elektrischer Energie, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1967, Seite 3111). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Dr. Ing.-Chem. H. Walter Vogel, von Zürich, in Niederrohrdorf.

20. September 1967. Restaurant.

Rudolf Wacker-Haas, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Wacker-Haas, von Staffelbach, in Aarau. Betrieb des Restaurants «Zur Grabenallee». Graben 16. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

19. September 1967. Kunststoffe, Uhren.

HORNA-Werk AG (HORNA-Work Ltd.), in Weinfelden, Fabrikation von Waren aus Horn und aus Kunststoffen, elektrischen Wand- und Standuhren (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1964, Seite 1829). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. September 1967 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital ist nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Ausser der deutschen und englischen Firmafassung wird auch die französische Fassung Usine-HORNA SA geführt. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Fabrikation von Waren aus Horn, Kunststoffen und Metallen, insbesondere Neuheiten für den Geschenk-, Dekorations- und Souvenirhandel, sowie von elektrotechnischen Neuheiten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Elisabeth Forrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen.

19. September 1967.

Wellpappen AG, in Weinfelden, Herstellung und Vertrieb von Wellpappen (SHAB. Nr. 302 vom 28. Dezember 1962, Seite 3727). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Louis Model, von Ermatingen, und Adolf Hohermuth, von Ried bei Erlen, beide in Weinfelden.

19. September 1967.

Altenburger Electronic GmbH Laboratorium, in Kreuzlingen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb elektrotechnischer Geräte und Anlagen usw. (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1966, Seite 3262). Die Unterschrift des Geschäftsführers Emil Jauslin ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Albert Kiefer, von Basel, in Stein am Rhein, gewählt.

19. September 1967.

Käsergenossenschaft Strass, in Strass-Niederwil (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1953, Seite 4). Walter Iseli, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar Ulrich Iseli, von Hasle bei Burgdorf, in Bethelhausen-Niederwil, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

19. September 1967. Bauten, Malerei.

G. Maurer's Erben, in Amriswil, Bauunternehmung, Architekturbüro und Malergeschäft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1967, Seite 3101). Das Geschäftsdomizil wurde an die Weinfelderstrasse 44 verlegt.

19. September 1967.

Darlehenskasse Rickenbach-Wilen, in Rickenbach bei Wilen (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1964, Seite 1497). Der Vizepräsident Hans Lobsiger ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Hans Grögli, von Bronschhofen, in Wilen bei Wil, ist nun Vizepräsident; er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

6 settembre 1967.

Ufficio di fatturazione S.A., in Lugano, l'esercizio di un ufficio di fatturazione, ecc. (FUSC. del 7 novembre 1966, N° 261, pagina 3513). Con verbali notarili delle assemblee generali straordinarie del 26 giugno e 31 agosto 1967, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna e 500 nuove azioni nominative da fr. 100 cadauna, privilegiate in quanto al voto, interamente liberate per compensazione di un credito di fr. 100 000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 150 000 diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna e 1000 azioni nominative da fr. 100 cadauna, privilegiate in quanto al voto, interamente liberato.

20 settembre 1967. Alimentari, bar, ecc.

PAS, in Agno, la fabbricazione di prodotti alimentari, ecc., società anonima (FUSC. del 20 ottobre 1966, N° 246, pagina 3308). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 settembre 1967, la società

ha deciso di modificare lo scopo in: la fabbricazione e il commercio di prodotti alimentari, la gestione di bar, ristoranti, alberghi e supermercati. Essa può compiere tutte le operazioni commerciali, industriali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari, ritenute necessarie od utili per il conseguimento dello scopo sociale. Può anche assumere partecipazioni in altre società aventi oggetto analogo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

20 settembre 1967. Immobili, ecc.

Vallemar S.A., in Lugano, l'acquisto di beni immobili, ecc. (FUSC. del 5 settembre 1961, N° 207, pagina 2589). Franco Felder, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Dr. Pier Mario Creazzo, da ed in Lugano, con firma individuale. Nuovo recapito: Via G. B. Pioda 6, presso studio legale avv. Dr. Pier Mario Creazzo.

21 settembre 1967. Bar, ecc.

Flora Bregy, in Lugano, esercizio di un bar (FUSC. del 6 giugno 1963, N° 129, pagina 1658). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

21 settembre 1967. Macelleria, ecc.

Kobler Paul, in Lugano, macelleria e salumeria (FUSC. del 23 settembre 1959, N° 221, pagina 2629). La ditta è radiata d'ufficio essendo chiusa la procedura di fallimento.

21 settembre 1967. Pavimenti, ecc.

Ortelli Dionigi, in Lugano, pavimenti e rivestimenti in piastrelle (FUSC. del 3 novembre 1958, N° 257, pagina 2929). La ditta è radiata d'ufficio essendo chiusa la procedura di fallimento.

21 settembre 1967.

Società Navigazione del Lago di Lugano, in Lugano, esercizio della navigazione a vapore, ecc. (FUSC. del 18 ottobre 1965, N° 243, pagina 3260), società anonima. Rodolfo Bordini e Teodolindo De Bernardi, decessi, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovi membri sono: Pietro Baragiola, di nazionalità italiana, in Arsenigo (Italia), e Dr. Ugo Gianella, da Prato Leventina, in Lugano, ambedue con firma collettiva a due.

21 settembre 1967. Partecipazione, ecc.

Filovalor Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 4 novembre 1966, N° 259, pagina 3483). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

21 settembre 1967.

Gotthard Film Corporation S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 18 settembre 1967. Scopo: la produzione, la distribuzione e il doppiaggio di lungometraggi, cortometraggi, documentari cinematografici e televisivi di ogni genere; la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo; l'esplicazione di ogni altra attività, commerciale e finanziaria, utile per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Francesco Cannarozzo, in Castagnola-Cassarate, ha conferito alla società 4 soggetti e sceneggiature cinematografiche e televisive conformemente al contratto di apporto del 17 settembre 1967 allegato in duplicato autentico all'atto notarile ed allo statuto, per il prezzo di fr. 40 000, accettato dalla società per fr. 40 000 e pagato all'apportante mediante consegna di 40 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. La rimanenza di fr. 10 000 è stata liberata in contanti. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede la pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Ferdinand Burch, da Sarnen, in Bellinzona. Recapito: Viale S. Franscini 15, presso studio legale avv. G. De Pietri.

21 settembre 1967.

Ufficio Viaggi A. Kuoni Società Anonima Filiale di Lugano, succursale di Lugano (FUSC. del 22 agosto 1963, N° 195, pagina 2433), società anonima con sede principale a Zurigo. Claude Losey, da Neuenburg e Montborget (Friburgo), in Zurigo, ha firma individuale. La firma di Paul Nanz, già procuratore è estinta.

21 settembre 1967.

Laterizi Boscherina S.A., in Lugano, la fabbricazione di laterizi, ecc. (FUSC. del 29 giugno 1959, N° 147, pagina 1842). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 settembre 1967, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste più che per la propria liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale Laterizi Boscherina S.A. in liquidazione, da Giuseppe Pervangher, da Airolo, in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale e che cessa di firmare quale presidente del consiglio d'amministrazione. Le firme di Aldo Balmelli, già segretario e delegato, di Angelo Ponzellini, già delegato, e di Pietro Riva, già membro, sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: Via Nassa 17, presso studio Pervangher e Balestra.

Distretto di Mendrisio

20 settembre 1967. Prodotti chimici, ecc.

Società Anonima Emanuele Centenze, in Chiasso, importazione, esportazione e rappresentanze in prodotti chimici, ecc. (FUSC. del 29 dicembre 1966, N° 305, pagina 4148). Alfonso Pezzati, da ed in Balerna; Guido Levi, da ed in Castel San Pietro, e Alberto Bervini, cittadino italiano, in Melano, sono stati nominati procuratori, con firma abbinata fra di loro e con altro avente diritto.

20 settembre 1967. Ristorante.

Bruno Bernasconi, in Rancate. Titolare della ditta individuale è Bruno Bernasconi, da Mendrisio, in Rancate. Il titolare e sua moglie Nella Bernasconi nata Bonzanini hanno adottato, per contratto, il regime della separazione dei beni. Gerenza del ristorante Grotto del Bosco.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

19 settembre 1967. Café-restaurant.

M. Troillet, precedentemente a Montreux, café-restaurant à l'enseigne «Café Bellevue» (FOSC. du 12 novembre 1963, page 3202). La maison a transféré son siège à Bex. Le titulaire est Marius Troillet, allié Burnier, de Bagnes (Valais), à Bex. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Colonie». Avenue du Simplon.

19 septembre 1967. Vins.

Georges Poncioni et Cie, à Ollon, commerce de vins rouges, société en nom collectif (FOSC. du 6 janvier 1965, page 41). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la maison sociale est radiée.

Bureau de Lausanne

15 septembre 1967. Vins.

Swiss Wine London, à Lausanne, société coopérative. But: vente, dans le Centre suisse de Londres et en Grande-Bretagne, des vins suisses de ses membres, ainsi que des produits à base de raisin fournis par ceux-ci. Dates des statuts: 15 décembre 1964 et 27 juin 1967. Les parts sociales sont de fr. 1000. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 3 membres au moins, qui sont: Marc-Antoine Muret, de Morges et Echichens, à Lausanne, président; Edmond Gay, de Sion et Finhaut, à Pully, vice-président; Léo Karlen, de Törbel (Valais), à Sion; Conrad Stitzel, de Zurich, à Lausanne; Philippe Coste, de Boudry, à Auvernier; Henri Badoux, de Cremin, à Aigle; Erich Martel, de et à St-Gall, et Ernest Bolliger, de Zurich et Staffebach, à Rolle. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du secrétaire hors-conseil Jean-Jacques Ballif, de Lucens, Henniez et Combremont-le-Grand, à Lausanne. Bureaux: chemin de Mornex 3.

21 septembre 1967. Courtage, etc.

R. de Siebenthal, à Lausanne, courtier patenté, agence commerciale et immobilière à l'enseigne «La Collaboration» (FOSC. du 7 juillet 1967, page 2321). La procédure de faillite étant clôturée la raison est radiée d'office.

21 septembre 1967. Machines, etc.

Midicot S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 19 septembre 1967. But: toutes opérations de commission, représentation et agence, en tous produits, matières premières, articles semi-finis ou manufacturés et, notamment, machines et installations industrielles. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 7 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Cottier-Leanderson, de Rougemont, à Lausanne. Bureau: rue Etraz 12 (chez l'administrateur).

21 septembre 1967. Produits divers.

Sperry Rand International Corporation, à Lausanne, commerce de produits de tout genre, société anonyme (FOSC. du 1^{er} mai 1967, page 1483). Les administrateurs Dr. Walter S. Schiess, John Daly et Malcolm E. Mann sont démissionnaires; leur signature est radiée. Signature collective à deux a été conférée aux administrateurs Max Steinmann, de Waltenschwil (Argovie), à Herrliberg, et Dr. Peter Gloor (jusqu'ici sans signature). Les procurations d'Edwin N. Bush, Peter Roots et William Robert Coutts sont éteintes. Procuration collective à deux a été conférée à Solly Cohen, d'Italie, à Montreux.

21 septembre 1967. Produits divers.

Overseas Products Corporation, à Lausanne, commerce de produits de tout genre, société anonyme (FOSC. du 9 novembre 1965 page 3516). L'administrateur John E. Daly est démissionnaire; sa signature est radiée. Ambros Perren, administrateur, est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Solly Cohen, d'Italie, à Montreux.

21 septembre 1967.

UNION Société Suisse d'achat Olten USEGO, succursale de Lausanne (FOSC. du 11 janvier 1967, page 117), société coopérative avec siège principal à Olten. La signature du directeur et président de la direction Alois Job et du directeur Kurt Knellwolf est radiée. Gino Hübner (inscrit) est nommé président et Dr. Jean Wälchli (inscrit) vice-président de la direction; ils restent directeurs et continuent à signer collectivement à deux.

21 septembre 1967.

Fiduciaire Experta S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 20 mars 1967, page 977), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des directeurs Hugo Huber, d'Aedermannsdorf, à Arlesheim, et Charles Heibling, de Jona, à Muttens.

21 septembre 1967.

Orell Fussli-Annonces S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 2 septembre 1966, page 2738), avec siège principal à Zurich. La signature du vice-directeur Friedrich Härtsch est radiée.

21 septembre 1967. Denrées coloniales.

Overseas Foodstuff Import Trading Company, à Lausanne, commerce de toutes denrées coloniales, société anonyme (FOSC. du 22 juin 1964, page 1928). La procuration de Richard Frehner est éteinte.

21 septembre 1967. Véhicules à moteur, etc.

Etablissement H. et W. Ruprecht, à Lausanne, société en commandite, commerce de véhicules à moteur et de leurs fournitures et accessoires, carburants et lubrifiants, installation et exploitation de garages (FOSC. du 27 janvier 1960, page 292). La société est dissoute depuis le 12 septembre 1967. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 septembre 1967.

Intel Finance S.A., à Lausanne (FOSC. du 3 août 1966 page 2489). L'administrateur Joseph Morse est démissionnaire; sa signature est radiée.

21 septembre 1967. Produits cosmétiques.

D'Aulos S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 14 septembre 1967. But: l'achat, la vente et la représentation de produits cosmétiques en tous genres. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 5 membres, qui sont: Karl Schöttli de Hallau (Schaffhouse), à Lausanne, président, et Paul Grun, de et à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président. L'administrateur Paul Grun n'exerce pas la signature. Bureau: avenue d'Echallens 13.

21 septembre 1967. Produits pharmaceutiques.

Laboratoire Provita S. à r. l., à Lausanne, fabrication et commerce de produits pharmaceutiques (FOSC. du 16 février 1966, page 524). Bureau transféré: Rue Caroline 8 (chez le gérant Nicolas Valev).

Bureau de Nyon

20 septembre 1967. Alimentation générale, etc. Ed. Golay, à St-Cergue. Chef de la maison: Edouard Golay, du Lieu et du Chenit, à St-Cergue. Commerce d'alimentation générale, bijouterie-horlogerie et vente de souvenirs.

Bureau du Sentier

16 septembre 1967. Librairie, parfums, tabacs. A. Blanc, à l'Orient, commune du Chenit. Le chef de cette raison individuelle est André Roger Blanc, allié Pellein, de Lausanne, à l'Orient, commune du Chenit. Librairie, parfumerie et tabacs.

20 septembre 1967. Société Anonyme de la fabrique d'horlogerie Le Coultre et Cie, au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 13 septembre 1966, N° 214 page 2894). Henri Niess, d'Orbe, à Lausanne, a été désigné en qualité d'administrateur. Il signe collectivement à deux avec l'une ou l'autre des personnes inscrites et ayant la signature.

*Wallis - Valais - Vallesse**Bureau Brig*

19. September 1967.

Peter Imhof, Bauschlosserei & Metallbau, in Lax. Inhaber dieser Firma ist Peter Imhof, von und in Lax. Bauschlosserei und Metallbau.

19. September 1967.

Sesselbahn Greicher-alpe-Blausee AG. (S.G.B.), in Greich, Errichtung und Betrieb eines Skiliftes mit späterem Ausbau zu einem Sessellift usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1966). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Ernst Kummer, Aktuar, Max Albrecht und Julius Imhof; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Charles Imhof, von Goppisberg, in Greich, als Aktuar; Josef Albrecht, von und in Goppisberg, und Beat Berthold, von und in Greich. Der Präsident führt mit einem Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift.

Bureau de St-Maurice

20 septembre 1967. Café-restaurant.

Andenmatten, à Monthey (FOSC. du 14 décembre 1962, page 3612). La maison n'exploite plus le «Café du Simplon» mais le «Café-restaurant du Paon».

20 septembre 1967. Jouets.

André Marclay, à Monthey. Titulaire: André Marclay, de Troistorrens, à Monthey. Commerce de jouets. Crochetan 1.

20 septembre 1967. Vins en gros.

Antoine Grosso, à Monthey, commerce de vins en gros (FOSC. du 2 avril 1965, page 1043). L'inscription est radiée par suite de remis de commerce.

20 septembre 1967. Vélos et motos.

Antoine Meynet, à Monthey (FOSC. du 27 octobre 1959, page 2946). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

21 septembre 1967. Souvenirs, etc.

Olga Hollenstein, à Bagnes (FOSC. du 23 juin 1966, page 2042). Par décision du 19 septembre 1967, le juge-instructeur du district d'Entremont a prononcé la faillite de la titulaire.

21 septembre 1967. Café-restaurant.

E. Crettex, à Orsières (FOSC. du 24 mars 1964, page 945). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

21 septembre 1967. Café-restaurant.

Juliette Pitteloud, à Vouvrly (FOSC. du 30 mars 1966, page 1051). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

21 septembre 1967. Café-restaurant.

Guenzi sœurs, à Monthey, société en nom collectif (FOSC. du 13 août 1934, page 2261). La société est dissoute depuis le 1^{er} novembre 1966. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

21 septembre 1967. Commerce de bestiaux.

Joseph Morisod, précédemment à Monthey (FOSC. du 17 juillet 1964, page 2209). Le domicile du titulaire et le siège de la maison sont transférés à Massongex. Adresse: Daviaz.

Bureau de Sion

13 septembre 1967. Accessoires pour automobiles.

Charles Bonvin et Roger Bonvin, à Sion. Charles Bonvin, d'Urbain, de Chermignon, à Vétroz, et Roger Bonvin, de Victor, de et à Ayent, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 juin 1967. La société sera engagée par la signature individuelle de Roger Bonvin. Commerce de tous accessoires pour automobiles. Avenue de Tourbillon 44.

20 septembre 1967.

Caisse de Crédit Mutuel d'Ardon, à Ardon (FOSC. du 18 février 1965, N° 40, page 535). Le secrétaire Gustave Delaloye est décédé; sa signature est radiée. Antoine Delaloye, de et à Ardon, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

20 septembre 1967.

Costruzioni Stradali e Civili S.A. Lugano, succursale de Sion (FOSC. du 30 mai 1967, N° 123, page 1847), avec siège principal à Lugano. Le Dr Paul Torche, de Cheiry, à Fribourg, a été nommé nouveau membre du conseil d'administration de la société, avec signature collective avec le président ou avec le vice-président ou avec un directeur. Le Dr Benito Bernasconi, démissionnaire, n'est plus membre du conseil d'administration; sa signature est radiée.

20 septembre 1967.

Holding Financier et Immobilier S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 16 août 1967, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la prise de participation ou d'intérêts dans toutes sociétés et entreprises commerciales, industrielles, financières, mobilières et immobilières; l'acquisition et la gestion de toutes valeurs mobilières. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux

actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus ou par avis inséré dans le Bulletin officiel du canton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est composé de: Guy Soubirou, de France, à Monaco, président; Yves Besse, de et à Lens, membre, et Gérald Imfeld, de Lungern (Unterwald-le-haut), à Monthey. La société est engagée par la signature collective à deux du président Guy Soubirou et d'Yves Besse. Domicile légal et bureaux: chez Yves Besse, Bureau Fiduciaire et d'Administration, à Crans/Lens.

20 septembre 1967. Immeubles.

S.I. Rhodania S.A. Chippis, à Chippis, achat, vente, échange et exploitation de tous immeubles (FOSC. du 10 mai 1961, N° 108, page 1348). L'administrateur Marcel Gaillard est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé administrateur unique Danielle Sacco, de Chalais, à Lausanne. Elle engage la société par sa signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez Jean Sacco, à Chippis.

20 septembre 1967. Electricité.

Grande Dixence S.A., à Sion; exploitation des forces motrices (FOSC. du 29 mai 1967, N° 72, page 1068). La signature de Herbert Gattlen est radiée. Albert Bezinge, de Givrins (Vaud), à Sion, a été nommé fondé de pouvoirs. Il signe collectivement à deux avec une autre personne autorisée à signer.

21 septembre 1967.

Accountants & Financial Advisers S.A. AFA, à Sion (FOSC. du 28 décembre 1966, N° 304, page 4136). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 15 septembre 1967, page 3072).

21 septembre 1967. Immeubles.

S.I. Les Rousserolles S.A. Sion, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 15 septembre 1967, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la construction, la location, l'exploitation et la vente d'immeubles; l'achat et la gérance de terrains et immeubles, ainsi que la participation à toutes les transactions financières et commerciales. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société reprend de «M. Dubuis S.A.», à Sion, l'immeuble N° 13 472 de 983 m², Creusets d'en haut, pour le prix de fr. 265 410, payable en espèces. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, et dans les cas prévus par la loi, la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée ou par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Gabriel Montani, de Salgesch, à Sion, président; vve Irène Montani, de et à Salgesch, vice-présidente; Michel Dubuis, de Savièse, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec le secrétaire. Domicile légal et bureaux: chez le président Gabriel Montani, Villa Burlet, chemin des Platanes, Sion.

Genf - Genève - Ginevra

6 septembre 1967. Restaurant, etc.

Mövenpick Genève SA, à Genève, restaurant, etc. (FOSC. du 1^{er} septembre 1967, page 2919). Capital porté de fr. 750 000 à fr. 900 000 par l'émission de 1500 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 900 000, entièrement versé, divisé en 9000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 28 août 1967.

20 septembre 1967. Timbres en caoutchouc, etc.

Ciodini, à Genève, fabrication de timbres en caoutchouc et travaux d'impression (FOSC. du 12 janvier 1962, page 111). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

20 septembre 1967. Commerce de vins, etc.

E. Corona, à Genève, commerce de vins en gros et mi-gros (FOSC. du 28 janvier 1960, page 303). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 septembre 1967. Auberge.

Ed. Egger, à Vernier, auberge à l'enseigne «Auberge de Châteline» (FOSC. du 20 octobre 1952, page 2568). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

20 septembre 1967. Comestibles, etc.

E. Girod, à Genève, commerce de comestibles, vins et liqueurs (FOSC. du 3 novembre 1960, page 3141). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

20 septembre 1967. Boulangerie-pâtisserie.

Mme M. Lüscher, à Collonge-Bellerive, boulangerie-pâtisserie, tea-room (FOSC. du 22 avril 1952, page 1046). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

20 septembre 1967. Tabacs, journaux.

Mme L. Maiefisch, à Carouge, débit de tabacs et vente de journaux (FOSC. du 18 mai 1962, page 1475). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 septembre 1967. Pâtisserie-crèmerie-boulangerie.

W. Kohler, à Genève, pâtisserie-crèmerie-boulangerie (FOSC. du 12 octobre 1938, page 2190). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 septembre 1967. Boucherie-charcuterie.

Louis Rochat, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 6 octobre 1950, page 2560). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

20 septembre 1967. Pendulettes, etc.

C. Schiffmann, successeur de Geneva Clock Co, à Genève, fabrication de pendulettes et commerce d'appareils de TSF (FOSC. du 29 avril 1938, page 963). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

20 septembre 1967. Charcuterie.

Albert Schneider, à Genève, charcuterie (FOSC. du 22 juillet 1949, page 1949). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

20 septembre 1967. Boulangerie-pâtisserie.

Alois Rey, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 16 mai 1945, page 1106). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, appliqué par analogie, par suite de départ et remise de l'exploitation.

20 septembre 1967. Horlogerie-bijouterie.

Jean-Pierre Juillerat, à Genève. Chef de la maison: Jean-Pierre Juillerat, de Sornetan (Berne), à Genève. Horlogerie-bijouterie. 36, rue de Berne.

20 septembre 1967. Café-brasserie.

Jean Rigoni, à Genève. Chef de la maison: Jean Rigoni, d'Italie, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café de l'École-de-Chimie». 4, rue Micheli-du-Crest.

20 septembre 1967. Tabacs, journaux.

Joseph Zolfanelli, à Genève. Chef de la maison: Joseph Zolfanelli, de Genève, à Chêne-Bougeries, séparé de biens de Hélène-Jeanne-Emélie née Delesmontey. Débit de tabacs, vente de journaux et d'articles de papeterie. 7, avenue Pictet-de-Rochemont.

20 septembre 1967. Participations, etc.

Athold SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 19 septembre 1966, page 2949). Nouvelle raison de commerce: ODB Services SA. Statuts modifiés le 12 septembre 1967.

20 septembre 1967.

Boissons-Service SA, à Carouge (FOSC. du 2 juin 1965, page 1740). La procuration d'Edmond Terrier est radiée.

20 septembre 1967.

Gesparfina SA, à Genève (FOSC. du 1^{er} septembre 1967, page 2918). Nouvelle raison de commerce: Organisation, Marketing, Informatique OMI SA. But modifié: effectuer toutes études d'organisation, de marketing et d'informatique pour le compte d'entreprises privées ou d'administrations publiques; prise de participations dans toutes entreprises industrielles, commerciales et financières. Statuts modifiés le 8 septembre 1967.

20 septembre 1967. Immeubles.

SI Grand Champ-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 janvier 1966, page 45). Conversion des 50 actions de fr. 1000, formant le capital, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 8 septembre 1967.

20 septembre 1967.

Imprimeries Populaires, succursale de Genève, société coopérative avec siège principal à Lausanne (FOSC. du 13 juillet 1967, page 2393). Adresse de la succursale: 16, chemin de la Voie-Creuse.

20 septembre 1967.

Société Immobilière des Imprimeries Populaires, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 octobre 1963, page 2854). Richard Bringolf (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Philippe Luquens, de et à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Adresse: 16, chemin de la Voie-Creuse, chez les Imprimeries Populaires.

20 septembre 1967.

Société des Immeubles de la rue de Monthoux, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 septembre 1967, page 2954). L'administrateur François Naef, secrétaire (inscrit), signe individuellement.

20 septembre 1967.

Société Immobilière Rue de Monthoux N° 13, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 mars 1966, page 701). Division des 50 actions de fr. 1000 en 500 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 8 septembre 1967. Charles Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Marcel Weber, de Zurich, à Chêne-Bougeries, président, et Walter Schaub, de Diepflingen (Bâle-Campagne), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

20 septembre 1967. Immeubles.

SI Mutumbo, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1962, page 70). Michel Guénat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Franz Ruprecht, de Laupen (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 25, rue du Vieux-Billard, chez Etréa SA.

20 septembre 1967. Regommage de pneumatiques.

Renovac SA, à Chêne-Bourg, regommage de tous pneumatiques, etc. (FOSC. du 29 mars 1960, page 992). Nouvelle adresse: 34, chemin de la Mousse.

20 septembre 1967. Immeubles.

SI Vésenez-Soleil D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mai 1966, page 1736). François Cramer et René De L'harpe ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Walter Staebler, d'Oberbüren (St-Gall), à Chêne-Bougeries, président, et Pio Fontana, de Sagno (Tessin), à Pregny-Chambésy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

20 septembre 1967. Restaurants, snacks.

Wimpy SA, à Genève, création et exploitation en Suisse de restaurants, snacks, etc. (FOSC. du 5 septembre 1966, page 2810). Martin Schluop n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Armleder, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 septembre 1967.

Société Immobilière Pierre-Claude, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 12 septembre 1967. But: acquisition, exploitation et vente d'immeubles à l'étranger. La société n'a aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Julien Baumgartner, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, quai de l'Île, chez Julien Baumgartner, notaire.

21 septembre 1967. Etudes techniques, etc.

«Efta» A. Feüz, à Meinier, bureau d'études techniques et financières (FOSC. du 2 juin 1967, page 1889). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 septembre 1967. Tabacs, journaux, etc.

Paulette Bezençon, à Genève, débit de tabacs, vente de journaux et commerce d'articles souvenir (FOSC. du 8 mars 1966, page 772). Par suite de son mariage avec Pierre Gachet, dont elle est séparée de biens, le chef de la maison Paulette Bezençon, maintenant originaire de Genève, porte désormais le nom de Gachet. Nouvelle raison de commerce: Paulette Gachet-Bezençon.

21 septembre 1967. Charcuterie.

Louis Gupfert, à Genève. Chef de la maison: Louis Gupfert, de Genève, à Lancy. Charcuterie. 43, rue de la Terrassière.

21 septembre 1967. Teinturerie.

Mme Edmée Lucchesi, à Genève. Chef de la maison: Edmée Lucchesi née Livet, de Crassier (Vaud), à Meyrin, autorisée par son mari Jean-Pierre Lucchesi. Teinturerie. 44-46, boulevard Carl-Vogt.

21 septembre 1967. Tabacs, journaux, etc.

R. Strumiello et A. Grandò, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} juillet 1967. Associés: Rocco Strumiello et Antonietta Grandò, tous deux d'Italie, à Genève. Débit de tabacs, papeterie et vente de journaux. 62, boulevard Saint-Georges.

21 septembre 1967. Tous articles, matières premières.

AMF Overseas Corporation, à Genève, importation, exportation, achat et vente de tous articles, matières premières, etc. (FOSC. du 22 mars 1966, page 946). Statuts modifiés le 31 août 1967 sur un point non soumis à l'inscription.

21 septembre 1967.

Société Immobilière Blandonnet B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1963, page 1860). Jacques Ricci et André Dutoit ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Edmond-Lucien Desert, notaire.

21 septembre 1967. Immeubles.

Valiris SA, à Sion (FOSC. du 22 septembre 1960, page 2732). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 22 mai 1956. Nouveaux statuts du 18 septembre 1967. But: achat, vente, échange et construction de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Donald Geneux, de Genève, à La Rippe (Vaud), administrateur unique avec signature individuelle (nouveau). Elie Zwissig et Jack Geneux ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 1, rue du Stand, chez A. Geneux-Dancet SA.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Es werden zwei Prioritätsaktien zu nom. je Fr. 500.—, Ausgabejahr 1949, Nr. 2241/2, der AG Luftseilbahn Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, lautend auf Frau Jecklin-Poo, Klosters, vermisst.

Auf bezügliches Gesuch hin, ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, die genannten Titel innert sechs Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen; andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (771²)

7260 Davos, 22. September 1967. Bezirksgericht Oberlandquart
Der Präsident: E. Riesen

Vermisst werden:

1. Inhaberschuldbrief Nr. AA 11409 im Betrage von Fr. 3000, mit Kapitalvorgang von Fr. 26 000;
2. Inhaberschuldbrief Nr. AA 11410 im Betrage von Fr. 2000, mit Kapitalvorgang von Fr. 29 000,

beide Titel haftend auf Wohnhaus Assek. Nr. 16a und Umgelände, GBP. Nr. 35 umfassend 1176 m² an der Blickensdorferstrasse in Steinhausen (Grundbuch Steinhausen Bd. II, Fol. 10); Liegenschaftseigentümerin: Einwohnergemeinde Steinhausen.

Die unbekanntenen Inhaber dieser zwei Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese bis spätestens 29. September 1968 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen; ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden.

6300 Zug, den 21. September 1967 (767²)
Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. v. Schaller

Le titre suivant, cédule hypothécaire de fr. 6000.—, au profit de M. Nyffeler Gottfried, Champoz, en nantissement à la Banque cantonale de Berne, Malleray, inscrite le 13 mai 1946 à série IIg/7568, avec un taux de 6%, grevant en deuxième rang les immeubles suivants, après un premier rang de fr. 13 500.— en faveur de la Caisse hypothécaire du canton de Berne:

Ban de Champoz, feuillet 36, «Lieux-dit-Nature», Clos devant l'uis, habitation, garage, écurie, assurés sous N° 11 pour fr. 44 200.—, remise assurée sous N° 11 A pour fr. 7300.—, grenier assuré sous N° 11 B pour fr. 1300.—, assise, aïssance, jardin, verger d'une contenance de 13 a 48 ca et d'une valeur officielle de fr. 28 240.—;

feuillet 45, «Clos es Houmards», verger d'une contenance de 9 a 27 ca et d'une valeur officielle de fr. 350.—;

feuillet 69, «Courte Raye», champ de 39 a 45 ca et d'une valeur officielle de fr. 1380.—;

feuillet 165, «La Tscheymatte», champ de 13 a 70 ca et d'une valeur officielle de fr. 430.—;

feuillet 172, «Fonds des prés», champ de 19 a 55 ca et d'une valeur officielle de fr. 680.—;

feuillet 298, «Les Journaux», champ de 17 a 10 ca et d'une valeur officielle de fr. 510.— et

feuillet 316, «Champ du Frêne», champ d'une contenance de 24 a 62 ca et d'une valeur officielle de fr. 730.—, soit au total une contenance de 1 ha 37 a

17 ca d'une valeur officielle de fr. 32 320.—;

a été égaré.

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la présenter au juge soussigné dans le délai d'un an, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (770²)

2740 Moutier, le 22 septembre 1967 Le président du Tribunal:
R. Carnal

Le détenteur de la cédula hypothécaire au porteur, du capital de 27 000 francs, intérêt maximum 6%, inscrite le 17 octobre 1960 sous N° 120178 au Registre foncier du district d'Yverdon, grevant en 3^e rang, l'immeuble dont Tubac S.A. est propriétaire à Yverdon, route de Lausanne, est sommé de le produire au greffe du Tribunal du district d'Yverdon, jusqu'au 31 octobre 1967; à quel défaut l'annulation en sera prononcée. (773^a)

1400 Yverdon, le 25 septembre 1967

Le président du Tribunal du district
d'Yverdon: S. Contini

Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

Die erstmals in Nr. 63 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 16. März 1967 als vermisst aufgerufenen folgenden Obligationen der Gewerkekasse in Bern:

- Nr. CH 505, 3¼%, von nom. Fr. 5000.—, fällig seit 2. September 1964, mit Coupon vom 2. September 1964;
- Nr. BG 2827, 3½%, von nom. Fr. 1000.—, fällig seit 2. September 1963, mit Coupons vom 2. September 1962 und 2. September 1963;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (774)

3011 Bern, den 26. September 1967

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker

Der erstmals in Nr. 169 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. Juli 1966 als vermisst aufgerufene Eigentümerschuldbrief von Fr. 6500.—, lautend laut Grundbuch zu Gunsten von Frau Witwe Marie Schwab-Winkelmann sel., von und in Siselen, eingetragen am 15. Juli 1936, Bcleg 1/2667, lastend im I. Rang auf den Parzellen Siselen, Grundbuchblatt Nrn. 1878, 1881, 1882, 1883, 1884, 1895, 1928 und 1940 der oben genannten Gläubigerin bzw. ihrer Erbengemeinschaft, ist dem Richter innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird hiermit kraftlos erklärt. (775)

3235 Erlach, den 26. September 1967

Der Gerichtspräsident von Erlach:
Rauber

Nach erfolglosem Aufruf hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, die zwei Namensaktien Nrn. 29233 und 38809 der Gebrüder Sulzer AG in Winterthur zu nom. Fr. 1000.—, lautend zu Gunsten von Frau Hedwig Gasser-Eichholzer, je mit den Couponsbogen mit den Coupons Nrn. 30 u. ff. als kraftlos erklärt. (772)

8400 Winterthur, den 25. September 1967

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner

Widerrufe — Révocations — Rivocazioni

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 19. April 1967, erstmals veröffentlicht in Nr. 92 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. April 1967 wird widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgendem Titel aufgehoben:

Kassenschein 4½% Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. C 203762, von nom. Fr. 5000.—, mit Coupons per 12. April 1967 und ff. (776)

3011 Bern, den 26. September 1967

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Ausfuhr elektrischer Energie

Die Nordostschweizerischen Kraftwerke A.G. in Baden beliefert seit ihrer Gründung im Jahre 1914 die Stadt Konstanz mit elektrischer Energie. Sie stellt das Gesuch um Erhöhung der zur Ausfuhr bewilligten maximalen Leistung auf 12 000 Kilowatt und um Verlängerung der betreffenden Bewilligung bis 31. März 1974.

Gemäss Artikel 6 der Verordnung vom 4. September 1924 über die Ausfuhr elektrischer Energie wird dieses Gesuch hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie andere Einsprachen sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 21. Oktober 1967 einzureichen. (AA. 240^a)

3001 Bern, den 16. September 1967

Eidgenössisches Amt für Energiewirtschaft

Exportation d'énergie électrique

Les Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse S.A., à Baden, qui fournissent depuis leur fondation en 1914 de l'énergie électrique à la ville de Constance, requièrent l'élévation à 12 000 kilowatts de la puissance maximum autorisée à l'exportation et le prolongement jusqu'au 31 mars 1974 de l'autorisation en vigueur.

Cette demande d'autorisation est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes autres oppositions doivent être adressées à l'office soussigné au plus tard jusqu'au 21 octobre 1967.

3001 Berne, le 16 septembre 1967

Office fédéral de l'économie énergétique

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

M. et Mme G. & L. Dépigny-Wagner ont été autorisés à procéder à la liquidation générale des marchandises de leur magasin de confection pour hommes, 51, rue du Rhône, à Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à 5 ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin.

1200 Genève, le 26 septembre 1967

(AA. 249)

Département du commerce, de l'industrie
et du travail du canton de Genève

City AG., in Liquidation, Davos

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 24. Juli 1967 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR ersucht, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich beim Liquidator, Herrn Paul Zinsli, Bücherexperte, 7050 Arosa, anzumelden. (AA. 250^a)

7260 Davos, den 25. September 1967

City AG, in Liquidation

Décoration et Matériaux Décomat SA., en liquidation, Fribourg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 21. September 1967 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft anzumelden.

1700 Fribourg, den 21. September 1967

(AA. 243^a)

Décorations et Matériaux
Décomat SA., en liquidation

Monirag SA., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 22. September 1967 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen bis spätestens 31. Oktober 1967 am Sitze der Gesellschaft schriftlich geltend zu machen.

8000 Zürich, den 22. September 1967

(AA. 244^a)

Der Liquidator

SAP Société d'appareils de précision, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 août 1967.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 31 octobre 1967, en mains du liquidateur, M^e Gérald-Charles Bourquin, avocat et expert-comptable diplômé, 26, rue de la Corrairie, à Genève. (AA. 248^a)

1200 Genève, le 22 septembre 1967

Le liquidateur

Fadco S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 août 1967.

Conformément à l'art. 742 C.O., les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 31 octobre 1967 en l'étude de M^e Gérald-Charles Bourquin, 26, Corrairie, à Genève.

1200 Genève, le 21 septembre 1967

(AA. 245^a)

Les liquidateurs

André Bohn S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 août 1967.

Conformément à l'art. 742 C.O., les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 31 octobre 1967 en l'étude de M^e Gérald-Charles Bourquin, 26, Corrairie, à Genève.

1200 Genève, le 21 septembre 1967

(AA. 246^a)

Les liquidateurs

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 226500. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1967, 7 Uhr.
Ludwig Neubauer, 2, rue du Collège, Martigny (Waadt).
Fabrikation und Handel.

Silber- und Bijouteriewaren aller Art. (Int. Kl. 14)



Nr. 226501. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1967, 19 Uhr.
REVLON [Suisse] S.A. (REVLON [Schweiz] AG) (REVLON [Switzerland] Ltd.), Limmatstrasse 275, Zürich 5. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 134275. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juli 1967 an.

Kosmetische Mittel in Form von cremartigen Waffeln und in Form von festen Scheiben. (Int. Kl. 3)

Fashionplate

Nr. 226502. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1967, 18 Uhr.
Max Bischoff, Goldschmied, Langstrasse 195, Zürich 5.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 119261. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1967 an.

Uhren, Bijouterie, optische Artikel. (Int. Kl. 9, 14)



Nr. 226503. Data del deposito: 18 luglio 1967, ore 20.
Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago (Ticino). — Fabricazione e commercio. Rinnovo della marca N° 122895. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 22 febbraio 1967.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato. (Cl. int. 34)

Pertutti

Nr. 226504. Hinterlegungsdatum: 11. August 1967, 17 Uhr.
Gebrüder Wehrli & Co., Seefeldstrasse 219, Zürich 8.
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 122104 von Heinrich Wehrli, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1967 an.

Müllereiprodukte und Futtermittel. (Int. Kl. 30, 31)



Nr. 226505. Date de dépôt: 10 août 1967, 21 h.
Cifuentes y Cia, 520 Industria Street, La Havane (Cuba). — Fabrication. Renouvellement de la marque N° 123938. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 août 1967.

Tabacs. (Cl. int. 34)



Nr. 226506. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1967, 20 Uhr.
Chemstitch, Inc., 350 Fifth Avenue, New York (New York, USA).
Fabrikation und Handel.

Natürlicher und künstlicher Gummi, natürliche und künstliche Harze, Leder und Kunstleder, alles Halbfabrikate, hauptsächlich in Form von Platten, Blättern und Folien; Regen- und Sonnenschirme, Reisekisten und Koffer, Reisetaschen, Taschenbücher, Portemonnaies sowie Lederwaren ähnlicher Art; Textilgewebe am Stück, allein oder in Kombination mit andern Materialien, für die Bekleidungsindustrie sowie für dekorative Wandbezüge; Bekleidungsstücke, insbesondere Ueberkleider und Regenbekleidung sowie Schuhwaren; Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel sowie Mereriewaren aller Art. (Int. Kl. 1, 2, 16, 17, 18, 23 bis 26)

CHEMSTITCH

N° 226507. Date de dépôt: 17 février 1967, 18 h.
Automatic Timing & Controls, Inc., King of Prussia (Pennsylvanie 19406, USA). — Fabrication et commerce.

Machines et machines-outils électriques pour l'industrie; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation; appareils et instruments électriques de mesurage et de contrôle. (Cl. int. 7, 9)

ATC

N° 226508. Date de dépôt: 15 juin 1967, 18 h.
Abbott AG, im Alpenblick 6, Cham (Zoug). — Fabrication et commerce.

Substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; aliments pour enfants et malades; désinfectants. (Cl. int. 5)

TAMOCYL

Nr. 226509. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1967, 18 Uhr.
Rosemount Engineering Company, 4900 West 78th Street, Minneapolis (Minnesota, USA). — Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische Mess- und Kontrollapparate und Mess- und Kontrollinstrumente, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Signal- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Sprechmaschinen. Polstereinlagen. Skischuhe. (Int. Kl. 9, 22, 25)

ROSEMOUNT

N° 226510. Date de dépôt: 13 juin 1967, 18 h.
Promofarm S.A., 20, avenue Guillemin, Pully (Vaud).
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CONTUXENE

N° 226511. Date de dépôt: 16 juin 1967, 17 h.
The Mennen Company, East Hanover Avenue, Morris Township (New Jersey, USA). — Fabrication et commerce.

Préparations médicinales et pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

QUINSANA

N° 226512. Date de dépôt: 16 juin 1967, 17 h.
Brunswick Corporation, 69 West Washington Street, Chicago (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages, notamment sous forme de fils, filaments, toiles et tissus. (Cl. int. 6)

BRUNSMET

N° 226513. Date de dépôt: 28 juin 1967, 12 h.
«Lysoform» Société Suisse d'Antisepsie, 6, rue de Genève, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Désinfectant. (Cl. int. 5)

FENOLIN

N° 226514. Date de dépôt: 28 juin 1967, 12 h.
«Lysoform» Société Suisse d'Antisepsie, 6, rue de Genève, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Désinfectant. (Cl. int. 5)

LURISAN

N° 226515. Date de dépôt: 28 juin 1967, 12 h.
«Lysoform» Société Suisse d'Antiseptie, 6, rue de Genève, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Désinfectant. (Cl. int. 5)

LAUROL

Nr. 226516. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1967, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18. - Fabrikation.

Sera und Impfstoffe. (Int. Kl. 5)

RHESUMAN BERNA

Nr. 226517. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1967, 20 Uhr.
Adhesive AG, Altstetterstrasse 327, Zürich 9. - Fabrikation und Handel.

Isoliermäntel aus Kunststoff. (Int. Kl. 17)

ADDIVIT

Nr. 226518. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1967, 20 Uhr.
Adhesive AG, Altstetterstrasse 327, Zürich 9. - Fabrikation und Handel.

Farb- und Grundiermittel. (Int. Kl. 2)

PUMAL

Nr. 226519. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1967, 20 Uhr.
Adhesive AG, Altstetterstrasse 327, Zürich 9. - Fabrikation und Handel.

Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 16)

PUMADUR

Nr. 226520. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1967, 20 Uhr.
Adhesive AG, Altstetterstrasse 327, Zürich 9. - Fabrikation und Handel.

Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 16)

PUMAMOLL

Nr. 226521. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1967, 20 Uhr.
Jacob Rohner AG (Jacob Rohner Ltd.) (Jacob Rohner S.A.), Rebstein (St. Gallen); Geschäftsadresse: Balgach (St. Gallen).
Fabrikation und Handel.

Strumpf- und Wirkwaren. (Int. Kl. 25)

AIRCOMFORT

Nr. 226522. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1967, 10 Uhr.
Max Lancker, Neuengasse 48, Biel. - Handel.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

LAMAX

Nr. 226523. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1967, 18 Uhr.
Tamesa Fabrics Limited, 6, Bourne Street, London S.W.1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Textilien. (Int. Kl. 22 bis 27)

TAMESA

N° 226524. Date de dépôt: 14 juillet 1967, 20 h.
Brewery Holdings & Services Limited, United Africa House, Blackfriars Road, Londres S.E.1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Bière, ale, porter, shandy; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons.
(Cl. int. 32)

GULDER

Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 28 juin 1967.

Nr. 226525. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1967, 12 Uhr.
Pharmakon AG, Utoquai 43, Zürich 8. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen, diätetische Nahrungsmittel; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

PAILEX

N° 226526. Date de dépôt: 24 juillet 1967, 18 h.
Gipor S.A., 9, rue Alcide-Jentzer, Genève. - Fabrication et commerce.

Articles pour fumeurs et leurs garnitures. (Cl. int. 34)

AMIEL

Nr. 226527. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1967, 16 Uhr.
Mars Verkoopmaatschappij N.V., 5 Taylorweg, Veghel (Niederlande).
Fabrikation und Handel.

Konfekt, Gebäck, Schokolade- und Zuckerwaren; auch mit Zusätzen von Vitaminen und Arzneistoffen oder in diätetischer Zusammensetzung.
(Int. Kl. 5, 30)

OPAAL

Nr. 226528. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1967, 18 Uhr.
Orion Research Incorporated, 11 Blackstone Street, Cambridge (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Apparate zur elektro-chemischen Analyse von Ionen und in Lösung befindlichen Gasen, einschliesslich Komponenten hierfür, insbesondere ionenempfindliche Elektroden. (Int. Kl. 9)

IONALYZER

Nr. 226529. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1967, 15 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.
Fabrikation und Handel.

Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, alkoholfreie Kakaotränke, Schokolade, Schokolademasse, Pralinen sowie andere Zucker- und Schokoladewaren.
(Int. Kl. 5, 30, 32)

SCHLECKERLI

Nr. 226530. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1967, 11 Uhr.
Karl Barth, Dättlikon (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Gebläse aller Art, insbesondere Gebläse für Heubelüftungsanlagen.
(Int. Kl. 7, 11)

VENTOMAT

N° 226531. Date de dépôt: 11 avril 1967, 18 h.
Watkins-Johnson Company, Palo Alto (Californie, USA).
Fabrication et commerce.

Appareils et instruments de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage), d'enseignement, photographiques, cinématographiques, optiques, géodésiques, électriques et électroniques, notamment dispositifs électroniques en matière solide, dispositifs et appareillages électroniques, en particulier tubes à ondes progressives, oscillateurs à tubes à ondes inverses ou carnotrons, filtres et oscillateurs, dispositifs électroniques d'alarme, émetteurs et récepteurs de télémesure et de télécommunications; appareils et instruments scientifiques, notamment fours. (Cl. int. 9)

WATKINS-JOHNSON

Nr. 226532. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1967, 13 Uhr.
Cualicron S.A.C.I. y F., Calle Lima 187, Buenos Aires (Argentinien).
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich gewobener, gestrickter und gewirkter Unter- und Oberbekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

BENCRON

Nr. 226533. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1967, 18 Uhr.
Schappe AG, 13, rue de la Corraterie, Genf. - Fabrikation und Handel.

Gespinnstfasern, Garne, Web- und Wirkstoffe, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Krawatten, Handschuhe, Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Posamenten, Bänder, Spitzen, Sticken, Decken, Vorhänge. (Int. Kl. 22 bis 26)

SCHAP'SET

Nr. 226534. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1967, 20 Uhr.
Paul Gähwyler, Sevelen (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.

Wand- und/oder Deckenbeläge. (Int. Kl. 19, 27)

PAGA

Nr. 226535. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1967, 17 Uhr.
Dr. chem. Bernhard Joos, Kurfürstenstrasse 23, Zürich 2; Büro: Uraniastrasse 40, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 3, 5)

DMET

Nr. 226536. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1967, 18 Uhr.
United Shoe Machinery Corporation, 140 Federal Street, Boston (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Antriebsmotoren. (Int. Kl. 7, 12)

RESPONSYN

N° 226537. Date de dépôt: 31 juillet 1967, 10 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, 25, rue du Vieux-Billard, Genève.
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

ANGIOCYNONE

La Foncière, Compagnie d'Assurance et de Réassurances Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers, Paris

Actif	Bilan au 31 décembre 1966	Passif	
	Fr. fr.	Fr. fr.	
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	78 358 333.72	Capital social	22 000 000. —
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	21 303 986.40	Fonds de réserve	1 400 000. —
Autres actions et parts sociales	112 953 872.21	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	10 045 123.54	Réserve pour éventualités diverses	1 350 000. —
Titres de gage immobilier	4 202 789.58	Réserves diverses (Majoration Réserves «Tunisie»)	39 179.60
Immeubles	81 153 546.04	Réserve spéciale de réévaluation des valeurs mobilières	489 461.39
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	1 088 732. —	Réserve spéciale de réévaluation des immeubles	28 634 884.97
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 076 846.48	Réserve de réévaluation immeubles à l'étranger	262 434.90
Avoirs en banques	27 954 659.47	Autres réserves ou provisions affectées aux diverses catégories d'assurances	3 784 824.45
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	78 915 602.86	Réserves ou provisions pour fluctuations de change sur devises étrangères	2 828 959.16
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	24 017 227.16	Autres réserves ou provisions diverses	230 000. —
Dépôts pour réassurances acceptées	82 099 263.65	Autres réserves ou provisions pour annulation éventuelles de créances et pour variation éventuelle de la valeur des postes d'actif ou de passif	300 863.57
Prorata d'intérêts et loyers	3 130 919.34	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Mobilier et matériel	1 550 310.30	Réserve pour risques en cours	70 873 576.38
Cautionnements	110 076.05	Réserves mathématiques des rentes en cours	26 182 384.10
Autres actifs	27 413 102.32	Réserve pour sinistres à régler	254 043 531.15
		Autres réserves techniques	22 044 468.82
		Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	24 408 868.62
		Dépôts pour réassurances cédées	58 289 556.11
		Engagements:	
		agents	12 285 544.45
		autres dettes privilégiées de dettes immédiatement exigibles	13 989 732.48
		Cautionnements	637 455.28
		Autres passifs	7 904 455.19
		Solde du compte de profits et pertes	3 394 210.50
	555 374 391.12		555 374 391.12

Paris, le 30 juin 1967

La Foncière, Compagnie d'Assurance et de Réassurances Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers

René Pauly: par ordre M^r Deseine, directeur-adjoint

Compagnia di Assicurazione di Milano, Milano

Actif	Bilan au 31 décembre 1966	Passif	
	Lit.	Lit.	
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage A - B - D	3 106 756 312	Capital social	3 600 000 000
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances F	1 780 146 134	Fonds de réserve	720 000 000
Autres actions et parts sociales G	10 981 243 082	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières H	4 257 284 227	Riserva speciali Ramo vita (D.P.R. 13. 2. 59 N° 449)	110 594 900
Titres de gage immobilier	1 200 000 000	Riserva per rischi atomici e nucleari	200 000 000
Immeubles	18 370 465 531	Riserva oscillazione valori immobiliari	338 287 064
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	78 196 548	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs en banques	5 297 336 979	Réserve pour risques en cours	7 112 656 506
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	4 066 396 608	Réserve pour sinistres à régler	16 692 167 786
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	872 369 040	Autres réserves techniques	14 156 028 127
Dépôts pour réassurances acceptées	960 892 239	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 289 947 269
Mobilier et matériel	559 713 035	Dépôts pour réassurances cédées	3 474 154 856
Cautionnements	2 501 541 140	Engagements:	
Autres actifs	2 207 972 563	agents	522 376 737
		Fondo indennizzo agenti	137 747 399
		Articles compensateurs	943 917 094
		Cautionnements	2 501 541 140
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 344 828 375
		Autres passifs	1 908 924 076
		Solde du compte de profits et pertes	1 187 142 109
	56 240 313 438		56 240 313 438

Milan, le 31 juillet 1967

Compagnia di Assicurazione di Milano

L'amministratore delegato - Direttore generale

D^r Sante Bruno De Marchi

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Einfuhr und Transport von Saatkartoffeln

(Mittlung der Eidg. Oberzolldirektion, der Abteilung für Landwirtschaft des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes und der Eidg. Alkoholverwaltung)

(Vom 28. September 1967)

I. Zollermässigung

Saatkartoffeln können gegen Nachweis der Verwendung zum ermässigten Ansatz von Fr. -.20 per 100 kg nach Position 0701.40 des Zolltarifs verzollt werden.

Als Saatkartoffeln, die auf den ermässigten Einfuhrzoll Anspruch haben, gelten anerkannte Posten von Sorten, die im Schweizerischen offiziellen Richtsortiment aufgeführt sind.

Richtsoriment:

Krebsfeste Sorten	Frühe Speisesorten:	Krebsanfällige Sorten
1. Sirtema		1. Eersteling
2. Ostara		
3. Carla		
	Mittelfrühe Speisesorten:	
4. Urgenta		2. Bintje
5. Désirée		
6. Fina		
7. Avenir		
	Mittelspäte bis späte Sorten für Speise- und Veredlungszwecke	
8. Eba		
9. Patrones		
10. Maritta		
11. Bodenkraft		
	Mittelspäte bis späte Ausgleichs- und Wirtschaftssorten	
12. Isola		
13. Benedetta		
14. Cosima		

Die obige Einreihung der Sorten entspricht ungefähr der Reifezeit.

Wenn die Verhältnisse es erfordern, kann die Zoll- und Frachtermässigung auch für nicht im vorstehenden Richtsortiment angeführte Sorten gewährt werden, sofern die zuständige Amtsstelle dies als notwendig erachtet.

Änderungen im Richtsortiment nach Verarbeitung der diesjährigen Versuchsergebnisse bleiben vorbehalten. Ueber die Einfuhr nach Sorten, Anbaustufen und Herkunftsländern entscheidet die Abteilung für Landwirtschaft.

Jede Sendung von Saatkartoffeln muss von einem **Anerkennungszeugnis** (Bescheinigung für die Lieferung von feldbesichtigten und anerkannten Saatkartoffeln) und einem **Pflanzenschutzzeugnis** begleitet sein.

a) **Anerkennungszeugnis.** Dieses Zeugnis muss folgende Angaben enthalten:

1. Wagennummer, Name und Adresse des Produzenten und des Käufers (Importeurs);
2. Die Erklärung, dass die Kartoffeln aus feldbesichtigten und anerkannten Pflanzungen stammen, Sortenbezeichnung und Anerkennungsklasse;
3. Stempel und Unterschrift der für die Feldbesichtigung und Anerkennung zuständigen Stelle des Lieferlandes sowie des Produzenten.

Für die Ausstellung dieser Bescheinigung ist das offizielle Formular zu verwenden, das bei der Drucksachen- und Materialzentrale der Eidgenössischen Bundeskanzlei, 3003 Bern, Wylstrasse 48, Telefon 41 75 31, zum Preise von Fr. 3.- per 100 Stück, bezogen werden kann. Für Saatkartoffeln aus Holland sind ausschliesslich die vom niederländischen Dienst für Saatenerkennung in Wageningen (Niederlandsche algemeene Keuringsdienst NAK) herausgegebenen Formulare zu verwenden, die in der rechten oberen Ecke eine Ordnungsnummer tragen.

Soweit von andern Staaten amtliche Formulare über die Feldbesichtigung und Anerkennung von Saatkartoffeln herausgegeben werden, können auch diese als gültig anerkannt werden, sofern sie alle nötigen Angaben enthalten, in deutscher oder französischer Sprache abgefasst und von einer hierfür zuständigen Stelle ausfertigt und unterzeichnet sind.

Die Kartoffeln sind bei der Einfuhr als Saatkartoffeln zu deklarieren.

Da die Einfuhr nur auf Grund einer besonderen Bewilligung der Abteilung für Landwirtschaft erfolgen kann, wird bis auf weiteres auf die Vorlage eines besonderen Verwendungsnachweises verzichtet.

Mit der Beanspruchung des ermässigten Zollansatzes verpflichtet sich der Importeur, die eingeführten Kartoffeln ausschliesslich zu Saatwecken zu verwenden bzw. weiterzuverkaufen und im Falle einer anderen Verwendung (zu Speise-, Futter- oder technischen Zwecken, inkl. Verarbeitung zu Mehl, Flocken, Stärke usw.) die Zolldifferenz inkl. Zollzuschlag unaufgefordert nachzuzahlen.

Die Zollverwaltung behält sich vor, durch Einsichtnahme in die Bücher oder auf andere geeignete Weise die Verwendung der unter Zollbegünstigung eingeführten Kartoffeln nachzuprüfen. Die Importeure werden in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam gemacht, dass sie gehalten sind, über die **Ein- und Ausgänge von Saatkartoffeln** genau Buch zu führen (Datum, Herkunft, Sorte, Menge und Empfänger).

b) **Pflanzenschutzzeugnis.** Dieses Zeugnis muss der Anforderung der FAO-Pflanzenschutzkonvention 1951 entsprechen, vom staatlichen Pflanzenschutzdienst ausgestellt sein und mindestens folgende Angaben enthalten:

1. Name und Adresse des Absenders;
2. Name und Adresse des Empfängers in der Schweiz;
3. genaue Bezeichnung der Verpackung, Anzahl, Gewicht, Wagennummer usw.;
4. genaue Herkunft der Ware, Name und Wohnort des Pflanzers;
5. zusätzliche Erklärung: Der Herkunftsort (Landwirtschaftsbetrieb) und die Ware wurden frei von Kartoffelkrebs (*Synchytrium endobioticum*) und von Kartoffelflecken (*Heterodera rostochiensis*) befreit;
6. Ort und Datum der Ausstellung sowie Stempel und Unterschrift der zuständigen Pflanzenschutzstelle.

Beide Zeugnisse (a und b) sind den Frachtbriefen beizulegen.

II. Vorschriften für die Einfuhr

Die mit der Einfuhr von Saatkartoffeln verbundenen Massnahmen werden von der Abteilung für Landwirtschaft durchgeführt. Sie erteilt den einfuhrberechtigten Personen und Firmen im Rahmen der Einzelkontingente und nach Massgabe des durch die inländische Produktion nicht gedeckten Bedarfs die Einfuhrbewilligungen. Die Importeure sind verpflichtet, anerkanntes Inlandsaatgut zu übernehmen. Die zu übernehmende Menge Inlandsaatgut wird gleichzeitig mit der Kontingentszuteilung festgesetzt. Die Uebernahmepflicht ist grundsätzlich vor der Erteilung der Einfuhrbewilligung zu erfüllen.

Saatkartoffeln, die mit **Quecksilber-Präparaten** behandelt werden, sind durch starke Blaufärbung kenntlich zu machen. Es ist auf die Gefährlichkeit für Mensch und Vieh hinzuweisen.

III. Frachtvergünstigungen

1. Für Bahnsendungen von **anerkannten Saatkartoffeln**, die zur Verwendung als Saatgut im Inland bestimmt sind, werden bei Aufgabe als **Frachtgut** von den Bahnverwaltungen folgende Frachtvergünstigungen gewährt:

- a) **Inländische Saatkartoffeln**, die in Mengen von mindestens 2000 kg nach vorschriftsgemässer Lieferungskontrolle des Schweizerischen Saatgutverbandes in Säcken mit Garantiausweis und Plombe «SZV/FSS» mit speziellen Frachtbriefen SW 2 zum Versand gelangen, werden frachtfrei abgefertigt. Die Frachten und allfällige Umlade-, Ueberfuhr-, Rolschemel-, Wagenanhalt- und Waaggebühren werden von der Alkoholverwaltung übernommen. Alle übrigen Nebengebühren werden vom Absender oder vom Empfänger als Lokaleinnahmen erhoben. Die speziellen Frachtbriefe sind von der Alkoholverwaltung zu beziehen; sie bilden die Grundlage für die interne Abrechnung zwischen SBB und Alkoholverwaltung im Zentral-Kontokorrent auf der Basis der Tarifklasse 8 oder der Frachttabelle 5 (Tarif 802.5). Zur Kontrolle des Zentral-Kontokorrentes sind die Frachtbriefduplikate (Teil 3) vom Absender gesamthaft jeweils bis zum 15. des der Spedition folgenden Monats an die Alkoholverwaltung einzusenden.

Ausgenommen vom frachtfreien Versand sind **Speditionen von weniger als 2000 kg**. Solche Sendungen sind mit **gewöhnlichen Frachtbriefen** frankiert oder unfrankiert aufzugeben. Die Abfertigung erfolgt nach Frachttabelle 5 (Tarif 802.5) für ermässigt Frachtstückgut, wobei die Frachtkosten vom Versender oder vom Empfänger erhoben werden.

- b) **Importsaatkartoffeln** können nur mit **gewöhnlichen Frachtbriefen** aufgegeben werden. Bei Vorlage des grünen Ausweises erfolgt die Frachtberechnung auf Grund der Tarifklasse 8 für Wagenladungen, der Frachttabelle 5 (Tarif 802.5) für Stückgutsendungen ab 2000 kg oder nach Frachttabelle 4 (Tarif 802.4) für Stückgutsendungen unter 2000 kg für das volle Gewicht. Die Aufgabe kann frankiert oder unfrankiert erfolgen und die Kosten werden vom Versender oder vom Empfänger erhoben. Bei **gemischten Sendungen** von inländischen und importierten Saatkartoffeln sind **getrennte Frachtbriefe** zu erstellen. Dabei muss der Anteil des **Inlandsaatgutes**, wenn er frachtfrei mit SW2 abgefertigt werden soll, **mindestens 2000 kg** betragen.

- c) **Keinerlei Anspruch** auf die genannten Vergünstigungen besteht jedoch für Sendungen, die wegen Auslieferungshindernissen oder aus einem andern Grund weitergeleitet oder nach der Versandstation zurückspeditiert werden.

Zur rationellen Ausnützung des Laderaumes von Bahnwagen und zur Erzielung günstigerer Frachtsätze sind gleichzeitige Lieferungen nach frachlich benachbarten Bestimmungsorten wenn immer möglich zu grösseren **kombinierten Ladungen zusammenzufassen**. Für Ladungen von mindestens 5000 kg werden von den Schweizerischen Transportunternehmungen bis zu **zwei Teillieferungen von je mindestens 2000 kg** auf Unterwegsstationen zugelassen. Das Gewicht der Restladung für die letzte Beförderungsstrecke muss mindestens 1000 kg betragen.

Während der **Frostperiode**, d. h. in der Regel ab 1. November, müssen solche Teilposten von kombinierten Sendungen einzeln mit einer fachgemässen Frostpackung versehen sein.

2. **Frachtbeiträge für Lastwagentransporte von inländischen Saatkartoffeln** werden von der Alkoholverwaltung nur für schriftlich bewilligte Sendungen in Ausnahmefällen (bahntreue Gebiete, Verzögerung mangels Bahnwagenstellung u.a.m.) gemäss besonderen Bestimmungen gewährt.

3. Anspruch auf die Frachtvergünstigungen haben Absender, die der Versandstation einen von der Eidg. Alkoholverwaltung ausgestellten **grünen Ausweis** für den Versand von anerkannten Saatkartoffeln vorweisen. Der Name (Firma) des Absenders im Frachtbrief muss identisch sein mit dem Namen (Firma) auf den der Ausweis lautet. Der Ausweis ist vom Absender bei der Aufgabe jeder Sendung vorzuweisen oder kann bei der Versandstation deponiert werden. Wird eine Transportfirma mit der Spedition von anerkannten Saatkartoffeln zur ermässigten Fracht beauftragt, so hat der Auftraggeber ihr einen auf seinen Namen (Firma) lautenden grünen Ausweis auszuhändigen.

Der Name des Auftraggebers und die Nummer des Ausweises sind im Frachtbrief in das Feld «Vermerk» einzutragen.

4. Der in Ziffer 3 genannte **grüne Ausweis wird abgegeben**:

- an Saatgutgenossenschaften und anerkannte Saatkartoffelimporteure ab September 1967;
- an andere Handelsfirmen nur für den **Frühjahrsversand** in der Zeit vom 1. Februar bis 31. Mai 1968.

Der Ausweis wird nur Firmen ausgestellt, die eine Erklärung unterschreiben, wonach sie die vorliegenden Vorschriften erhalten und davon Kenntnis genommen haben. Sie dürfen nur Saatkartoffeln vermitteln, die während der Vegetationszeit von den hierfür zuständigen Organen auf dem Feld besichtigt, als sortenrein und gesund anerkannt und vom Schweizerischen Saatgutverband kontrolliert worden sind. Sie dürfen kein gewöhnliches Handelsaatgut vertreiben. **Vorstehend genannte Erklärung muss von den in Betracht kommenden Firmen jedes Jahr erneuert werden.** Vordruckte Verpflichtungsformulare können (gleichzeitig mit den Spezialfrachtbriefen) bei der Eidg. Alkoholverwaltung, Unterabteilung Kartoffeln, 3000 Bern 9 (Tel. 031/23 12 33) bestellt werden.

5. Die Firmen, die auf Frachtvergünstigungen Anspruch erheben, haben über die **Ein- und Ausgänge von feldbesichtigten und anerkannten Saatkartoffeln**

fein in- und ausländischer Herkunft genau Buch zu führen (Datum, Herkunft, Sorte, Anbaustufe, Menge und Empfänger) und sich auf Verlangen der Abteilung für Landwirtschaft oder der Alkoholverwaltung über ihren Verkehr mit Saatkartoffeln auszuweisen, unter Vorlage der Anerkennungsausweise für die vermittelte Ware. Die Prüfung der Bücher und des Geschäftsbetriebes bleibt vorbehalten.

6. Missbräuchliche Inanspruchnahme der Frachtermässigung bzw. der frachtfreien SW 2 Frachtbriefe sowie Widerhandlungen wie Handel mit nicht anerkannten und nicht kontrolliertem Saatgut usw. haben den sofortigen Entzug der Vergünstigungen und strafrechtliche Verfolgung wegen Betruges, zur Folge. Die Organe der Abteilung für Landwirtschaft und der Alkoholverwaltung sind ermächtigt, jederzeit die Ueberwachung anzuordnen und Kontrollen durchzuführen.

227. 28. 9. 67

Importation et transport des plants de pommes de terre

(Communiqué de la Direction générale des douanes, de la Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique et de la Régie fédérale des alcools)

(Du 28 septembre 1967)

I. Réduction du droit

Peuvent être mis au bénéfice du droit réduit de 20 centimes par 100 kg (numéro 0701.40 du tarif douanier), moyennant la preuve de leur emploi, les plants de pommes de terre certifiés des variétés figurant dans l'assortiment officiel suisse.

Assortiment:

Variétés réfractaires à la galle verruqueuse

Variétés non réfractaires à la galle verruqueuse

Variétés précoces de consommation:

1. Sirtema
2. Ostara
3. Carla

1. Eersteling

Variétés mi-précoces de consommation:

4. Urgenta
5. Désirée
6. Fina
7. Avenir

2. Bintje

Variétés mi-tardives à tardives de consommation et de transformation en produits prêts à l'emploi:

8. Eba
9. Patrones
10. Maritta
11. Bodenkraft

Variétés mi-tardives à tardives de compensation et industrielles:

12. Isola
13. Benedetta
14. Cosima

Ce classement correspond à peu près à l'ordre dans lequel les variétés viennent à maturité.

Si les circonstances l'exigent, l'office compétent peut réduire le droit d'entrée et les taxes de transport pour des variétés ne figurant pas dans l'assortiment ci-dessus.

Sont réservées les modifications de la liste dictées par les résultats des essais culturaux en cours. La Division de l'agriculture désigne les variétés, les géinites et les provenances des plants à importer.

Chaque envoi doit être accompagné d'un certificat d'admission (attestation pour la livraison de plants de pommes de terre reconnus) et d'un certificat phytosanitaire.

a) Certificat d'admission. Il doit contenir les indications suivantes:

1. Le numéro du wagon, le nom et l'adresse du producteur et de l'acheteur (importateur).
2. La déclaration que les pommes de terre proviennent de cultures visitées et reconnues, la désignation de la variété et la classe d'admission.
3. Le timbre et la signature du service compétent pour visiter et reconnaître les cultures dans le pays fournisseur, ainsi que du producteur.

Il sera établi sur la formule officielle vendue au prix de 3 fr. le cent par la Centrale fédérale des imprimés et du matériel, Wylterstrasse 48, 3003 Berne, téléphone 41 75 31.

Pour les plants de Hollande, seules sont admises les formules du Service hollandais d'approbation des semences, à Wageningen (Nederlandsche algemeene Keuringsdienst, NAK), qui portent un numéro d'ordre en haut à droite.

Les formules d'attestation officielles délivrées à l'étranger et assimilables aux nôtres pourront également être acceptées si, rédigées en allemand ou en français, elles ont été établies et signées par l'office compétent.

A l'entrée en Suisse, l'envoi sera déclaré comme plants de pommes de terre.

L'importation étant assujettie à une autorisation spéciale de la Division de l'agriculture, l'importateur peut être dispensé de fournir une déclaration écrite quant à l'emploi de la marchandise.

L'importateur qui revendique le taux de douane réduit s'engage à utiliser ou à vendre les tubercules exclusivement pour la multiplication ou s'ils sont destinés à une autre fin (alimentation, affouragement, mise en œuvre technique, transformation en farine, flocons, amidon, etc.), à rembourser spontanément la différence des droits, y compris le droit supplémentaire.

L'administration des douanes se réserve de contrôler, soit au moyen des livres, soit d'une autre manière, l'emploi des tubercules auxquels des taux de faveur ont été appliqués. Il est rappelé aux importateurs qu'ils doivent tenir un contrôle exact des entrées et des sorties de plants (date, provenance, variété, quantité et destinataire).

b) Certificat phytosanitaire. Ce certificat doit satisfaire aux exigences de la convention phytosanitaire de la FAO de 1951, être établi par le service phytosanitaire officiel et contenir pour le moins les indications suivantes:

1. Le nom et l'adresse de l'expéditeur.
2. Le nom et l'adresse du destinataire suisse.
3. La désignation exacte de l'emballage, le nombre, le poids, le numéro du wagon, etc.

4. La provenance exacte de la marchandise, le nom et le domicile du planteur.

5. La déclaration complémentaire selon laquelle le lieu d'origine (exploitation agricole) et la marchandise ont été trouvés indemnes de galle verruqueuse (*Synchytrium endobioticum*) et du nématode de la pomme de terre (*Heterodera rostochiensis*).

6. Le lieu et la date de l'établissement du certificat, ainsi que le timbre et la signature du service phytosanitaire compétent.

Les deux certificats (a et b) doivent être joints aux lettres de voiture.

II. Importation

Les mesures concernant l'importation de plants de pommes de terre sont appliquées par la Division de l'agriculture, qui délivre les permis aux personnes et aux maisons de commerce autorisées à importer, dans les limites des besoins non couverts par la production indigène. Les importateurs sont tenus de prendre en charge des plants du pays certifiés. La quantité à prendre en charge sera fixée lors de l'attribution du contingent. Les permis d'importation sont délivrés en principe seulement lorsque l'obligation de prise en charge est remplie.

Les plants de pommes de terre traités au moyen de combinaisons organiques de meure doivent être rendus reconnaissables par une forte coloration bleue. L'attention sera attirée sur le danger qu'ils présentent pour l'homme et le bétail.

III. Facilités tarifaires

1. Les envois ferroviaires en petite vitesse de plants de pommes de terre certifiés, destinés à être plantés en Suisse, donnent droit aux facilités tarifaires suivantes:

a) Les plants de pommes de terre indigènes, contrôlés selon les prescriptions par la Fédération suisse des sélectionneurs, qui sont destinés à être expédiés en quantités d'au moins 2000 kg dans des sacs plombés (SZV/FSS) et accompagnés du certificat de garantie et des lettres de voitures spéciales SW 2, sont acheminés en franchise de port. La Régie des alcools prend à sa charge les frais de transport, ainsi que, le cas échéant, les frais de transbordement, de transfèrement, de truck, de stationnement et de pesage. Toutes les autres taxes accessoires sont payées par l'expéditeur ou le destinataire au titre de recettes locales.

Les lettres de voiture spéciales sont délivrées par la Régie des alcools; elles servent à établir le décompte entre elle et les CFF (compte courant central) sur la base de la classe de tarif 8 ou du tableau des prix 5 (tarif 802.5). Aux fins de contrôle du compte courant central, les duplicata des lettres de voiture (feuille 3) doivent être adressés globalement à la Régie des alcools chaque fois jusqu'au 15 du mois suivant l'expédition.

Les envois de moins de 2000 kg ne bénéficient pas de la franchise de port. Ils doivent être mis en transport, en port payé ou en port dû, au moyen de la lettre de voiture ordinaire. L'expédition a lieu d'après le tableau des prix 5 (tarif 802.5) pour les expéditions partielles P.V., à prix réduits, les frais de transport étant à la charge de l'expéditeur ou du destinataire.

b) Les plants de pommes de terre importés ne peuvent être mis en transport qu'accompagnés de la lettre de voiture ordinaire. Sur présentation de la légitimation (formule verte), les frais sont calculés sur la base de la classe de tarif 8 pour les wagons complets, du tableau des prix 5 (tarif 802.5) pour les expéditions partielles à partir de 2000 kg, ou du tableau des prix 4 (tarif 802.4) pour les expéditions partielles de moins de 2000 kg sur le poids plein. Le transport peut se faire en port payé ou en port dû et les frais sont supportés par l'expéditeur ou le destinataire.

Les expéditions mixtes de plants de pommes de terre du pays et de plants étrangers impliquent l'obligation d'établir des lettres de voiture séparées, la part des produits indigènes devant toutefois, s'ils sont transportés en franchise de port au moyen de SW 2, atteindre au moins 2000 kg.

c) Ces facilités tarifaires ne sont pas applicables aux envois qui, par suite d'un empêchement à la livraison ou pour un autre motif, sont réexpédiés ou renvoyés à la gare de départ.

Aux fins de tirer parti de la place disponible des wagons et de bénéficier de taxes de transport plus avantageuses, les livraisons simultanées destinées à des localités proches l'une de l'autre (même région ferroviaire) doivent autant que possible être réunies en envois combinés plus importants. Pour les chargements d'au moins 5000 kg, les entreprises de transport suisses autorisent jusqu'à deux déchargements partiels de 2000 kg chacun en cours de route pour les gares intermédiaires. Le reste du chargement pour la dernière distance du transport ne doit pas être inférieur à 1000 kg.

Pendant la période de gel, c'est-à-dire en général à partir du 1^{er} novembre, les lots partiels d'envois combinés doivent être munis chacun d'un emballage antigel.

2. La Régie des alcools, conformément à des dispositions spéciales, ne contribuera aux frais de transport par camion de plants de pommes de terre indigènes que dans les cas exceptionnels (retard dans la mise à disposition de wagons, transports vers des régions non desservies par une ligne de chemin de fer, etc.), et uniquement pour des envois autorisés par écrit.

3. Ont droit aux facilités tarifaires les expéditeurs qui présentent à la gare d'expédition une légitimation (formule verte) établie par la Régie des alcools pour l'envoi de plants de pommes de terre certifiés. Sur cette pièce doit figurer le même nom (maison) que sur la lettre de voiture; elle peut être déposée à la gare, bureau des marchandises, en vue d'expéditions ultérieures. Celui qui recourt aux services d'une maison de transport doit lui remettre sa propre légitimation.

Le nom du commettant, ainsi que le numéro de la légitimation seront inscrits sous la case observations.

4. La légitimation prévue sous chiffre 3 est délivrée:

- aux associations de sélectionneurs et aux importateurs reconnus de plants de pommes de terre, depuis septembre 1967;
- à d'autres maisons de commerce seulement pour les expéditions de printemps entre le 1^{er} février et le 31 mai 1968.

La légitimation est délivrée seulement aux maisons qui ont déclaré par écrit avoir reçu les présentes prescriptions et en avoir pris connaissance. Ces maisons ne peuvent vendre que les plants de pommes de terre issus de cultures visitées pendant la période de végétation, certifiés purs de sorte et sains par les services compétents et contrôlés par la Fédération suisse des sélectionneurs. Elles doivent renoncer à tenir des semences ordinaires de commerce. Ladite

déclaration doit être aussi renouvelée chaque année par les maisons entrant en ligne de compte. Les formules d'engagement imprimées peuvent être commandées, en même temps que les lettres de voiture spéciales, auprès de la Régie fédérale des alcools, subdivision des pommes de terre, 3000 Berne 9 (téléphone 031/23 12 33).

5. Les maisons qui désirent bénéficier des facilités tarifaires, doivent tenir un état exact (date, provenance, variété, classe d'admission, quantité et destinataire) des entrées et des sorties de plants de pommes de terre importés ou du pays certifiés, et présenter à la Division de l'agriculture ou à la Régie des alcools,

sur demande, toutes les pièces s'y rapportant, ou produire pour chaque envoi les certificats d'admission. L'examen des livres de comptabilité et des magasins de la maison est réservé.

6. Celui qui aura abusé des facilités tarifaires accordées ou des lettres de voiture SW 2, ou commis des infractions, en mettant par exemple dans le commerce des plants non certifiés et non contrôlés, etc., sera privé immédiatement de toute faveur et poursuivi pénalement pour fraude. Les organes de la Division de l'agriculture et de la Régie des alcools sont autorisés à faire procéder en tout temps à la surveillance et à faire des contrôles.

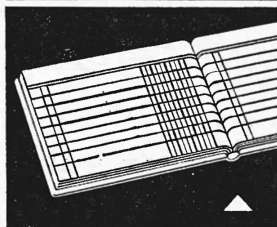
227. 28. 9. 67

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Geschäftsbücher

in allen Papeterien erhältlich

**SIMPLEX**

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Conventionsfreie Frachten**Müller-Gysin AG.**

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

**Inserate erschliessen den Markt****Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt****Bauland in Valbella-Lenzerheide**

zu verkaufen. Einzig schöne, ruhige, sonnige und aussichtsreiche Lage. Erschlossen. - Zufahrt das ganze Jahr. - Selbstinteressenten melden unter Chiffre D 13855-23 an Publicitas, 6002 Luzern.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zuzendung von einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

In der Industriezone Basel-West. Nähe St.-Johann-Bahnhof. zu verkaufen Areal von 1200 m² mit**Fabrik-Liegenschaft**enthaltend ca. 800 m² Fabrikations-, Lager-, Werkstatträume und Garagen, ca. 600 m² für Büros, Abwartwohnung und Kantine, eigener Parkplatz von 500 m² oder für zusätzliche Ueberbauung, sehr gute Zufahrt zur Rampe.

Offerten unter Chiffre X 10631 Q an Publicitas AG, 4001 Basel.

Günstig abzugeben, auch gegen WIR,

einige Rechenmaschinen

voll- und halbautomatisch, in einwandfreiem Zustand.

Postfach 2353, 8023 Zürich

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt 1 unentgeltliche Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise... m.)

CONFÉDÉRATION SUISSE**4³/₄ % Emprunt fédéral 1967 de fr. 230 000 000**

à 15 ans de terme au maximum

Prospectus

Le Conseil fédéral suisse, faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'Assemblée fédérale le 10 décembre 1963, a décidé, dans sa séance du 3 février 1967, d'autoriser le Département fédéral des finances et des douanes à émettre

un emprunt fédéral 4 3/4 % 1967 de 230 000 000 de francs

destiné à convertir, resp. à rembourser l'emprunt fédéral 3 % 1955, novembre, de 230 000 000 de francs, venant à échéance le 1^{er} novembre 1967.

L'émission de l'emprunt a lieu sous forme de titres et de créances inscrites. Le souscripteur qui désire devenir titulaire d'une créance inscrite devra l'indiquer lors de la souscription; à défaut d'instructions de sa part, il recevra des titres.

Modalité de l'emprunt**A. Titres**

Les obligations sont émises au porteur, en coupures de 1000 et 5000 francs. Elles portent intérêt à 4 3/4 % l'an à partir du 1^{er} novembre 1967 et sont munies de coupons annuels au 1^{er} novembre. Le premier coupon viendra à échéance le 1^{er} novembre 1968.

Le remboursement de l'emprunt s'effectuera au pair, sans dénonciation préalable, le 1^{er} novembre 1982. Le Conseil fédéral se réserve toutefois le droit de rembourser tout ou partie de l'emprunt le 1^{er} novembre 1979 ou ensuite à toute échéance de coupons, moyennant un préavis de trois mois. En cas de remboursement partiel, les obligations à rembourser seront désignées par tirage au sort. Les opérations de tirage au sort seront publiques et auront lieu immédiatement après publication de la dénonciation. Les numéros des obligations sorties au tirage seront immédiatement publiés.

Les coupons échus et les titres remboursables seront payés sans frais pour le porteur, mais en ce qui concerne les coupons sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, aux guichets de la Banque Nationale Suisse, et aux caisses des établissements et maisons de banque qui font partie du Cartel de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantonales Suisses.

Les obligations seront cotées, pendant toute la durée de l'emprunt, aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Toutes les publications relatives à cet emprunt seront faites valablement dans la «Feuille fédérale» et dans la «Feuille officielle suisse du commerce».

B. Créances inscrites

Les créances provenant de cet emprunt, inscrites au Livre de la dette de la Confédération en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939, représentent des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les obligations de cet emprunt s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

1° Les créances inscrites sont enregistrées dans le Livre de la dette de la Confédération pour des montants de 1000 francs au minimum ou des multiples de ce chiffre.

2° Si le Conseil fédéral fait usage du droit de dénonciation qu'il s'est réservé sous lettre A pour un remboursement partiel, la quote-part d'amortissement affectée aux créances inscrites sera répartie entre elles au prorata de leur montant.

3° Le paiement des intérêts et le remboursement des montants échus en capital s'effectueront sans frais, mais en ce qui concerne les intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé.

4° Les créances inscrites ne seront pas cotées en bourse. Cessibles, elles ne pourront pas être transformées en obligations.

Berne, le 26 septembre 1967

Département fédéral des finances et des douanes
Roger Bonvin**Conditions d'émission**

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le montant de 230 000 000 de francs et en ont déjà placé un montant de 16 040 000 francs. Ils offrent le solde de 213 960 000 francs en souscription publique du 27 septembre au 4 octobre 1967, à midi, aux conditions suivantes:

A. Conversion

Les porteurs d'obligations et les titulaires de créances inscrites de l'emprunt fédéral 3 % 1955, novembre, ont le droit de demander la conversion de leurs titres ou de leurs créances inscrites en titres ou en créances inscrites de l'emprunt fédéral 4 3/4 % 1967.

1° Le prix de conversion est fixé à:

99,40 % plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations = 100 %.

2° Les obligations à convertir de l'emprunt fédéral 3 %, 1955, novembre, munies des coupons au 1^{er} novembre 1967, devront être remises à un domicile de conversion, accompagnées d'une demande de conversion.

3° Les déposants ont droit à une soule pour les titres et les créances inscrites convertis. Cette soule se calcule comme suit:

Fr. 6.- = différence de 0,60 % entre la valeur nominale de l'emprunt dénoncé et le prix d'émission du nouvel emprunt

- Fr. 30.- = montant de l'intérêt du 1^{er} novembre 1966 au 1^{er} novembre 1967 à 3 %

Fr. 36.- moins:

Fr. 9.- = 30 % impôt anticipé sur fr. 30.-

Fr. 15.- = Fr. 6.- = 0,60 % timbre fédéral sur les obligations

Fr. 21.- par 1000 francs de capital converti.

4° Les porteurs qui désirent convertir leurs titres en obligations du nouvel emprunt recevront du domicile de conversion un reçu et bon de livraison qui sera échangé ultérieurement, sous avis, contre les titres.

5° Pour devenir titulaire d'une créance inscrite, les porteurs de titres et les titulaires de créances inscrites remettront au domicile de conversion, avec leur demande de conversion, une demande d'inscription (Form. B) destinée à l'Administration du Livre de la dette de la Confédération (Banque Nationale Suisse à Berne). Cette dernière confirmera aux nouveaux titulaires l'inscription de leur créance dans le livre de la dette.

B. Souscription contre espèces

Le montant de l'emprunt fédéral non absorbé par les conversions est offert en même temps en souscription publique contre espèces aux conditions suivantes:

1° Le prix de souscription est fixé à 99,40 % plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations = 100 %.

2° La répartition se fera dès que possible après la clôture de la souscription. Les souscripteurs en seront avisés par lettre. Si les souscriptions contre espèces dépassent le montant disponible, les domiciles de souscriptions sont autorisés à procéder à une attribution réduite.

3° La libération des montants attribués devra s'effectuer du 1^{er} au 15 novembre 1967 avec décompte d'intérêts à partir du 1^{er} novembre 1967.

4° Les titres seront délivrés aussitôt que possible. Il ne sera pas remis de bons de livraison aux souscripteurs.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du Livre de la dette de la Confédération (Banque Nationale Suisse à Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription.

26 septembre 1967

Carte de Banques Suisses

Banque Cantonale de Berne
Union de Banques Suisses

Crédit Suisse

Banque Leu & Cie S.A.

Groupement des Banquiers privés genevois.

Société de Banque Suisse

Banque Populaire Suisse

Union de Banques Cantonales Suisses

Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale d'Appenzell Rh. E.
Banque Cantonale d'Appenzell Rh. I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Bâle-Campagne
Banque Cantonale de Bâle
Banque de l'Etat de Fribourg
Caisse hypothécaire du canton de Genève
Banque Cantonale de Glaris
Banque Cantonale des Grisons
Banque Cantonale de Schvyz
Banque Cantonale Lucernoise

Banque Cantonale Neuchâtoise
Banque Cantonale de Nidwald
Banque Cantonale d'Obwald
Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale de Schaffhouse
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale Valdoise
Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale Zougloise

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues sans frais par tous les guichets en Suisse des établissements susmentionnés, par tous les sièges, succursales et agences de la Banque Nationale Suisse, ainsi que par les autres banques, maisons de banque et caisses de prêts de la Suisse.

Numéros de valeur

15 399 emprunt fédéral 3 % 1955, novembre

15 420 emprunt fédéral 4 3/4 % 1967

ULTRAVOX

So wie ein Diktiergerät sein muss.
Unwahrscheinlich praktisch.
Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe.

Direma
Diktier- und Rechenmaschinen AG
8045 Zürich 7, (051) 357373

Das ideale Kundengeschenk

mit Firma-Prägung in gefälliger
Geschenckpackung, sind unsere

Taschen-Parkzeit-Uhren



verlangen Sie heute noch
telefonisch unverzüglich
Prospekte und Muster.

Interessante Mengenrabatte.

THERMES GmbH, 9052 ZÜRICH
Abt. Perking-Timer-Fabrikation
Buhnrein 12 — Tel. (051) 46 24 70

Amtlicher Rechnungsruf

Zur Bereinigung des Nachlasses der am 13. August 1967 in Davos-
Dorf verstorbenen Frau

Louisa Caspar-Bucher

von Schmitzen (GR), Photogeschäft, wohnhaft gewesen in Davos-
Platz, geb. am 18. Juni 1925, Witwe des Leo Othmar Caspar, ergeht
auf gestelltes Gesuch hin der Rechnungsruf im Sinne von Art. 582
ZGB und Art. 98 EG zum ZGB.

Gläubiger und Schuldner der Erblässerin, einschliesslich der
Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche
bzw. Verbindlichkeiten innert sechs Wochen & dato beim Erbschafts-
verwalter, Herr Duri Pitschen, Amtsnotarstellvertreter, 7270 Davos-
Platz, anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Rechtsnachteile
im Unterlassungsfalle.

Davos, 21. September 1967

Kreitsamt Davos:
H. Laely

**ADANA HAND
RUCKMASCHINEN**

Machen Sie Ihre DRUCKSACHEN
nach eigenen Ideen, mit einem
Minimum an Zeit, ohne lange warten
zu müssen und mit viel geringeren
Kosten selber. ADANA ist
eine richtige DRUCKMASCHINE
mit 1000 Gebrauchsmöglichkeiten.
Schon ab Fr. 275.- haben Sie eine
HAUSDRECKEREI
Prospekte unverzüglich von der
Generalvertretung Carl Federer
6002 LUZERN Weggigasse 29
Telefon 041 / 2 61 53

**Ein
Kundengeschenk
mit**



ist die neue Wochen-
Agenda mit Sockel.
Praktisch, modern und
von bleibendem Wert.
Anfragen für Bezug
ab mind. 100 Stück an
ORNAPRESS AG
Kunststoffwerk
8603 Schwerzenbach
Tel. 051 85 39 91

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

FASS-BOY ROHBI

fahrbar, ermöglicht das Heben
von Fässer ohne Kraft-
anstrengung
Einmannbedienung
Tragkraft 200 oder 300 kg.
dazu passend: ROHBI-Tropf-
ölfänger, automatisch
Patent angemeldet

JACGAZ

Fässer + Zubehöre
8105 Regensdorf, Althardstr. 257
Tel. (051) 71 20 20

Schweizer Firmen aller Branchen

die selbständige haupt- oder nebenberufliche Verdienstmöglichkei-
ten bieten können, werden kostenlos eingetragen im Firmennach-
weis für Schweizer Heim- und Nebenverdienstsuchende jeder Art.

Werbemittlung Obermeier, D-85 Nürnberg 2, Schliessfach 1921.

KURHAUS + med. KLINIK
ob Luzern, 600 m ü. M.

Das ganze Jahr geöffnet

Für Ruhe und Erholung, Behandlung
innerer Krankheiten, Diätiken, phy-
sikalische Therapie, synkardiale Mas-
sage.
Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer,
FMH, Prospekte durch die Direktion
W. Bosel, Telefon (041) 2 02 04/6.

Stahl-Regal

für Ordner, Bücher,
Schachteln und
Waren jeder Art in
Geschäft, Büro und
Haushalt.
91 x 30 x 182 cm.
Tafelzwischenraum
33 cm grau lackiert
schnell montiert,
franko Station.

88.-
(Anbau 74.-)

Rudolf Schar & Co.
Büromöbel, Bern
Aarberggasse, 40
Telefon 031 22 18 14

**neue
produkte**

**Kennen Sie
unsere 14täglich erscheinende
Fachzeitschrift**

für Industrie und Handel? Eine
unerschöpfliche Fundgrube für
Importeure, Produzenten und
Wiederverkäufer. In jeder Aus-
gabe über 100 teils illustrierte
Kurzberichte über die neuesten
Produkte, Industriemateri-
alien, Maschinen und Verfah-
ren aus aller Welt. Tausende
von Lesern in Führungskreisen
der Wirtschaft in 52 Ländern
und auf allen 5 Kontinenten,
darum auch für Sie ein unent-
behrlicher Werbeträger.
Bestellen Sie ein Jahresabon-
nement zu Fr. 69.- oder ein
Probabonnement (5 Ausga-
ben) zu Fr. 15.- bei

Express-Vertrieb: Carl Rudolf Wirthner/Servatuz
Tel. 052/29 36 97

BÜRO-MEIER

geht mit der Zeit...

- Neue Büromöbel-Modelle
- Neue Formen
- Neue Materialien
- Noch preiswerter

Komplette Einrichtungsprogramme für jede
Art von Büro-, Direktions-, Konferenz- und
Empfängeräumen.

Dezu natürlich unsere bewährten Standard-
und FUTURA-Büromöbel.

Jede Holzart, Farbe und Dimension.

STABA-Stehbüromöbel.

Drehstühle verschiedener Marken.
Offizielle GIROFLEX-Vertretung.

BÜRO-MEIER

8001 Zürich, Löwenstr. 19, ☎ 051/23 00 50
6400 Winterthur, Steinbergg. 27, ☎ 052/22 41 44

Kaderli Treuhand AG

2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
8030 Zürich, Carmenstrasse 24

besorgt

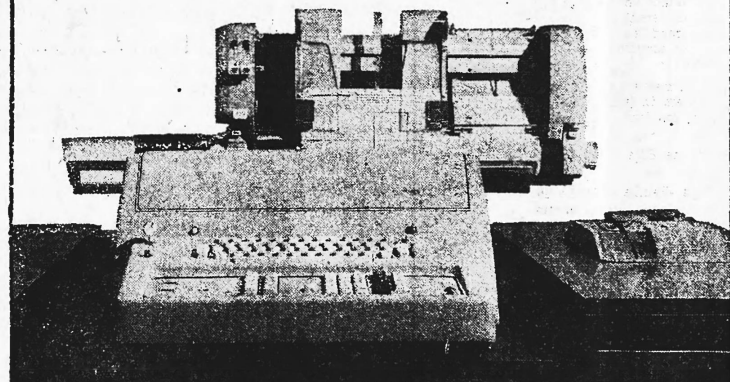
Ihre Buchhaltung von A-Z

äusserst vorteilhaft durch die elektronische
Buchungsmaschine Dynacord

Verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung

Biel, Zürich
Tel. (032) 2 40 29/38 Tel. (051) 34 30 32/33

**HERMES LÖST
BUCHUNGSPROBLEME**



HERMES C-3, Buchungsautomaten nach Mass, können
von 3 bis zu 11 Rechenwerken ausgebaut werden. Sie sind
mit Volltext und, sofern erwünscht, mit Kurztext-Tastatur
ausgerüstet. Aussergewöhnliche Vielseitigkeit durch
Steuerschienen mit 4 und Tabulatorschiene mit 8 Pro-
grammen. — Besonders praktisch und wirtschaftlich ist
die HERMES C-3 mit Monomatic- oder Bimatic-Einzugs-
automaten. Mit angeschlossenem Streifen- oder Karten-
locher steht die HERMES C-3
im Dienste der Datenverarbeitung.

HERMES

C-3

ein Paillard-Erzeugnis

Kauf oder Leasing

Hermag Hermes-Schreibmaschinen AG
Weissenhausstrasse 2, 8001 Zürich, Telefon 051 231428
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz

Tresor

H. 1000 mm
B. 500 mm
T. 450 mm
erstklassig feuer-
isoliert, 200 kg,
neuwertig zu ver-
kaufen.
Anfragen unter
Chiffre 32455-42 an
Publicitas,
8021 Zürich.

fi. Bandeisen

FISCHER & CO.
5734 REINACH

LU metal

Drahtartikel

Lüdi & Cie AG
Metallwarenfabriken
9230 Flawil

Rheinkraftwerk Säckingen AG., Säckingen

Bilanz zum 31. Dezember 1966

Aktiva	Stand 1.1.1966 DM	Zugang Umhürungen (U) DM	Abgang Abschreibungen (A) DM	Stand 31.12.1966 DM	31.12.1965 T DM
I. Ausstehende Einlagen auf das Grundkapital	5 000 000.—			5 000 000.—	
II. Anlagevermögen					
Grundstücke mit Geschäfts- und Betriebsgebäuden	922 222.66	7 809 120.—	27 230.—	7 913 979.80	
Wohngebäude	1 965 651.37	104 859.80 (U)		1 883 792.21	
Unbebaute Grundstücke		895 083.—			
Tiefbauten - Wasserbauliche Anlagen		223 903.50 (U)			
Maschinen und maschinelle Anlagen		130 186.95 (U)			
Betriebs- und Geschäftsausstattung		130 186.95 (U)			
Konzession		328 763.30 (U)			
		134 376 417.64		148 754 017.—	
		+ 14 377 595.36 (U)			
		64 709 425.—		64 709 425.—	
		186 763.96		226 815.—	
		1 916.02		490 513.—	
		14 377 595.36 (U)			
		38 408.77			
		90 793.96 (A)		225 840 848.50	
		208 085 193.86		261 148.62	
		17 884 945.37		102 330 366.50	
		64 215 280.41		138 075.79	
		102 330 366.50		226 240 072.91	
		184 430 592.28			
Wertpapere des Anlagevermögens	900.—			900.—	
III. Umlaufvermögen					
Bau-, Hilfs- und Betriebsstoffe	184 431 492.28		15 305.14	226 240 972.91	184 131
Liefer- und Leistungsleistungen			158 631.57		125
Kassenbestand und Postbelegguthaben			1 161.32		1
Guthaben bei Kreditinstituten			12 459 337.43		25
Forderungen an Aktionäre			439 004.23		
Sonstige Forderungen			2 716 417.23		1 947
IV. Rechnungsabgrenzung					
Emissionskosten aus Anleihen und Darlehen			6 291 500.—		
Sonstige			57 188.52		
			90 793.96 (A)		5 884
			249 429 598.65		197 413
			184 431 492.28		

Passiva	Stand 1.1.1966 DM	Zuführung	Entnahme	Stand 31.12.1966 DM	31.12.1965 T DM
I. Grundkapital					
II. Gesetzliche Rücklage	48 183.—	88 418.—	3 752.—	142 849.—	
III. Wertberichtigungen auf das Anlagevermögen					
Gebäude					
Tiefbauten					
Maschinen und maschinelle Anlagen					
				1 157 626.—	
				1 396 917.—	48
IV. Rückstellungen					
für Heftfallversicherung				90 000.—	
für Ruhegeld und Hinterbliebenenversorgung				46 514.—	
Andere Rückstellungen				237 301.—	97
V. Verbindlichkeiten					
4% Schweizerfranken-Anleihe von 1962		sFr. 30 000 000.—		27 855 000.—	27 855
4% Schweizerfranken-Anleihe von 1963		sFr. 40 000 000.—		37 140 000.—	37 140
4 1/2% Schweizerfranken-Anleihe von 1964		sFr. 40 000 000.—		37 140 000.—	37 140
4 1/2% Schweizerfranken-Anleihe von 1965		sFr. 35 000 000.—		32 497 500.—	32 498
Schuldensendzinsen		sFr. 40 000 000.—		37 040 000.—	
Empfangene Anzahlungen				976 969.20	642
Liefer- und Leistungsverbindlichkeiten				2 519 709.88	4 273
Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten				11 487 320.—	2 239
Verbindlichkeiten gegenüber Aktionären				2 555 339.63	298
Sonstige Verbindlichkeiten				11 487 320.—	86
VI. Rechnungsabgrenzung					
Emissionskosten				6 091 552.94	4 806
Sonstige				975 000.—	
VII. Reingewinn					
				189 241 838.71	
				6 091 552.94	
				975 000.—	
				249 429 598.65	197 413

Deutschland: Präsident a. D., Dr. Ing., Dr. sc. techn. h. c. Gustav Schneider, Freiburg i. Br.
Schweiz: Regierungsrat Dipl.-Ing. agr. ETH E. Schwarz, Rüfenach/Aargau, eidgenössischer Bundeskommissär

Aufsichtsrat

Direktor Prof. Dr.-Ing. C. Th. Kromer, Freiburg i. Br., Vorsitzender
 Direktor Dr. iur. Hans Sigg, Ulmikon, stellvertretender Vorsitzender (bis 20. Juli 1967)
 Direktor Dipl.-Ing. Max Thut, Obersiggenthal, stellvertretender Vorsitzender (ab 20. Juli 1967)

Ertrag

Erlös aus Stromverkauf an Aktionäre	10 388 640.41	7 406
Aktivisierte Leistungen	3 281 114.80	
Zinsen und ähnliche Erträge	561 313.25	527
Erträge aus Anlagenabgängen	2 900.83	
Sonstige Erträge	435 316.78	232
Ertrag	14 669 286.07	8 165

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmässigen Prüfung Gesetz und Satzung.

Säckingen, den 6. Juli 1967
Schweizerische Revisions- und Treuhand-Aktien-Gesellschaft
 Jung, Wirtschaftsprüfer
 Dr. Lohmert, Wirtschaftsprüfer